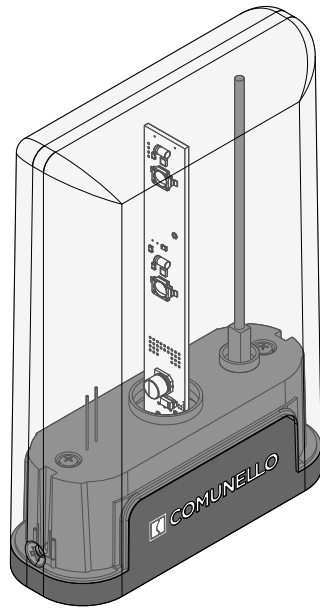


**MADE
— IN —
ITALY**



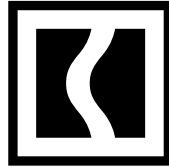
INSTALLATION AND USER'S MANUAL



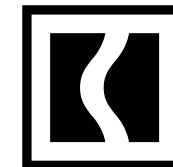
GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories

SWIFT LED



ITALIANO.....	2
ENGLISH.....	5
FRANÇAIS.....	8
ESPAÑOL.....	11
PORTOGUESE.....	14
РУССКИЙ.....	17
NEDERLANDS.....	20
POLSKI.....	23
MAGYAR.....	26
ไทย.....	29
32.....	عربی
35.....	עברית

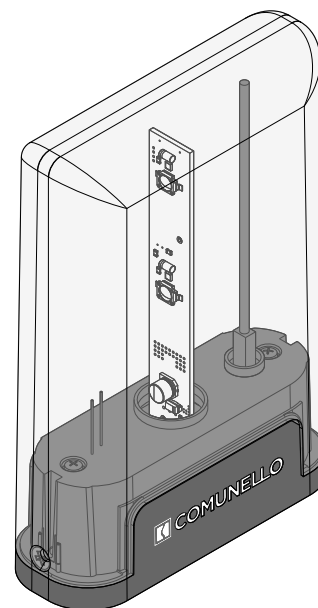


INSTALLATION AND USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

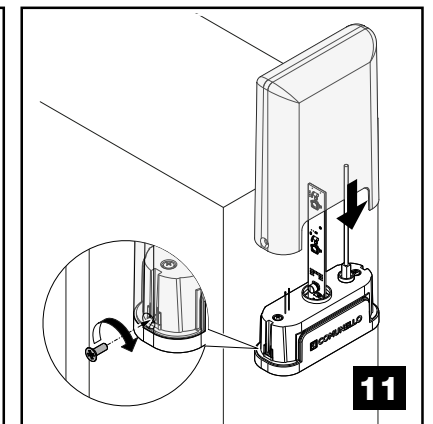
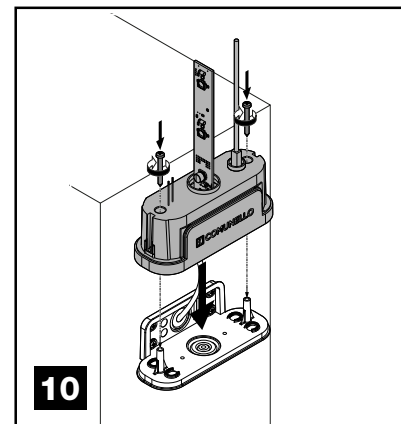
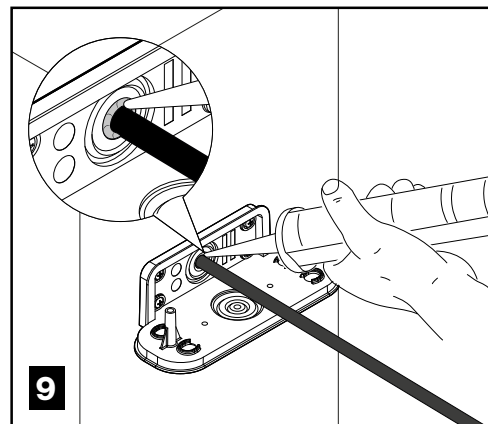
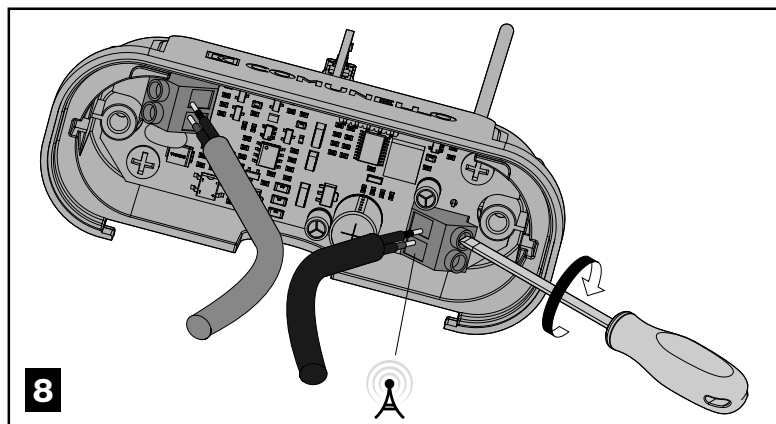
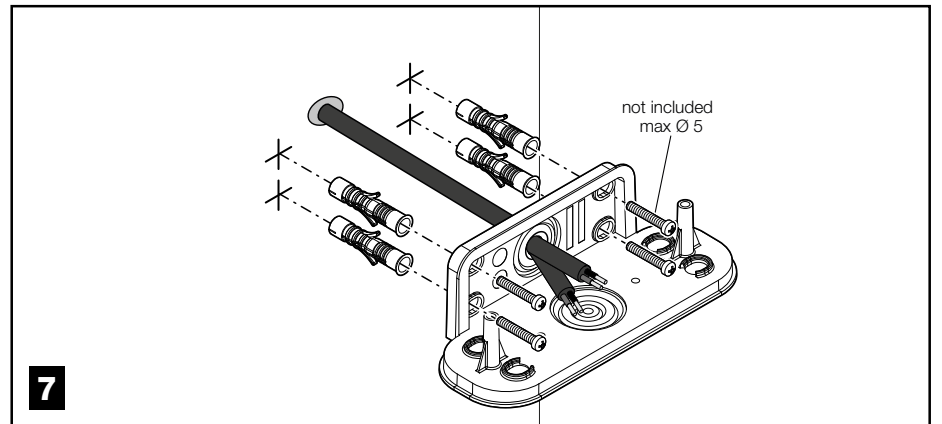
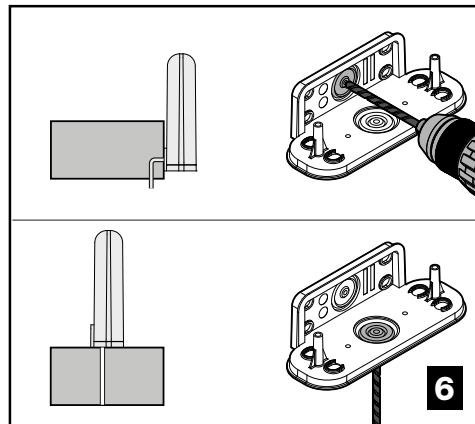
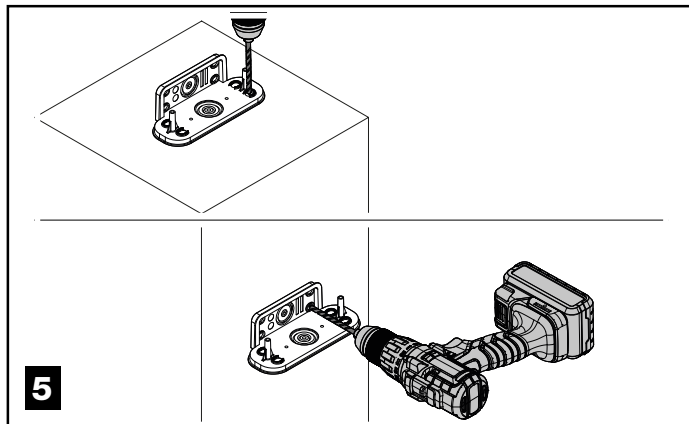
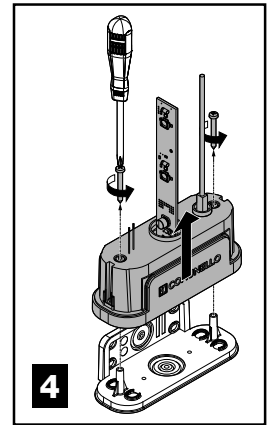
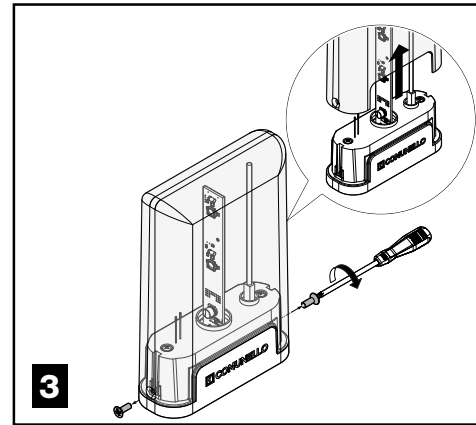
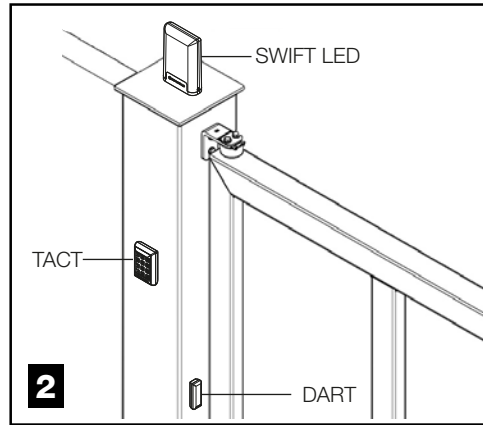
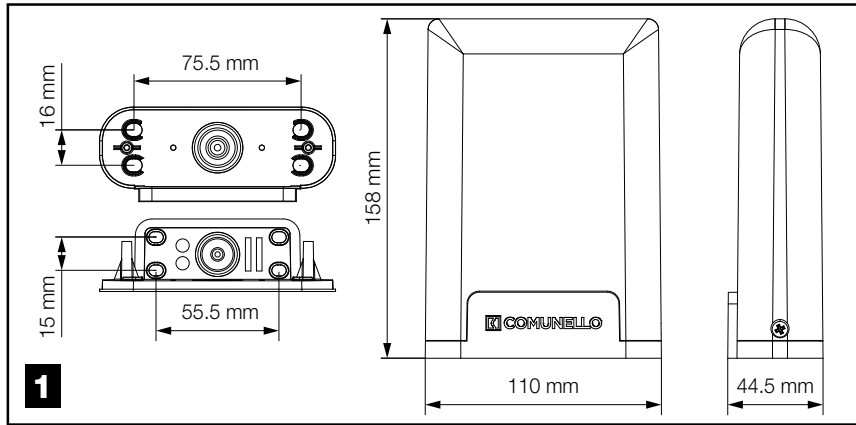
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Grazie per aver scelto un prodotto **COMUNELLO AUTOMATION**.

Questo manuale fornisce tutte le informazioni specifiche necessarie alla conoscenza e al corretto utilizzo dell'apparecchiatura; deve essere letto attentamente e compreso all'atto dell'acquisto e consultato qualora vi siano dubbi sull'utilizzo o si debbano fare interventi di manutenzione.

Il produttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto e al presente documento senza preavviso.

⚠ AVVERTENZE

Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente.

Tutto quello non espressamente previsto in queste istruzioni non è permesso.

In particolare è importante prestare attenzione alla seguente avvertenza:

- Verificare la compatibilità della tensione.
- Togliere tensione prima di effettuare i collegamenti elettrici.
- La fonte luminosa contenuta in questo apparecchio può essere sostituita solamente dal costruttore o da altro personale qualificato.
- Il cavo di alimentazione può essere sostituito solo da personale qualificato.
- Questo prodotto non è adatto al montaggio su superfici normalmente infiammabili.



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

SWIFT LED è un lampeggiante a led per l'automazione di cancelli, portoni sezionali, portoni basculanti, alzabarriere, ecc.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	24 Vac/dc - 230 Vac 50/60Hz
Grado protezione IP	54
Lampada Led	24V 2W
Antenna integrata	SI 433,92 MHz

VERIFICHE PRELIMINARI

- Verificare che il prodotto all'interno dell'imballo sia integro ed in buone condizioni.
- Verificare che il luogo di installazione consenta una buona visibilità anche da lontano.
- Verificare che il lampeggiante venga fissato ad una superficie solida che consenta un fissaggio adeguato in un punto facilmente raggiungibile in caso di manutenzione.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI ELETTRICI

- Procedere come mostrato in figura 3-4.
- In funzione della posizione di installazione, preforare le relative sedi di fissaggio (vedi figura 5).
- In funzione della posizione di passaggio del cavo, forare la base in corrispondenza dell'apposita predisposizione (vedi figura 6).
- Procedere come mostrato in figura 7 utilizzando opportuni tasselli (Ø max 5 mm) e relative viti (non inclusi).
- Collegare i due fili di alimentazione dalla centrale al relativo morsetto del lampeggiante. Non è necessario rispettare nessuna polarità sia per alimentazione 24Vdc/ac che 230Vac.
- È possibile programmare il tipo di luce, lampeggiante (configurazione di fabbrica) o fissa, posizionando il jumper nelle posizioni 1-2 oppure 2-3 secondo le indicazioni riportate in fig. 12.
- Collegare il cavo coassiale dell'antenna al morsetto dedicato, rispettando le polarità come indicato in figura 8.
- Applicare il silicone per sigillare il foro di passaggio cavo (fig. 9).
- Procedere come mostrato nelle figure 10-11.

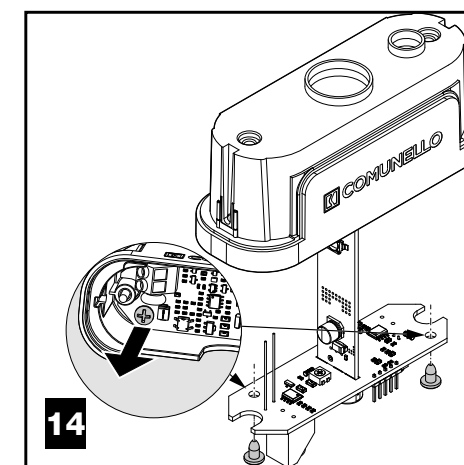
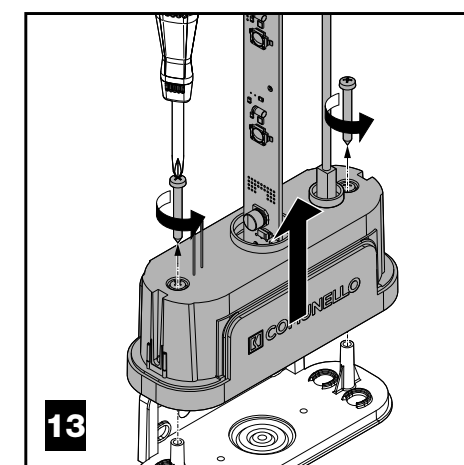
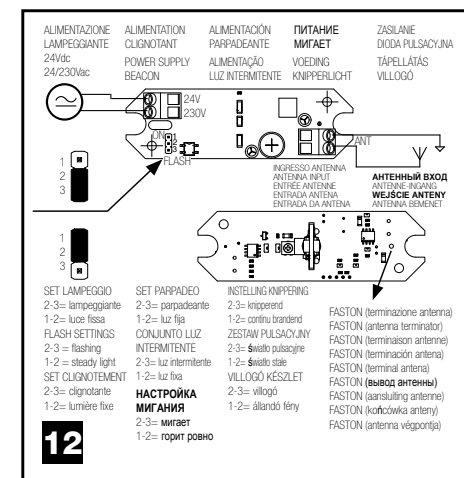
SOSTITUZIONE SCHEDA

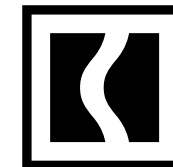
In caso di necessità sostituire la scheda come mostrato nelle figure 13-14.

SMALTIMENTO

Alcuni componenti del prodotto possono essere riciclati mentre altri come ad esempio i componenti elettronici devono essere smaltiti secondo le normative vigenti nell'area di installazione.

Alcuni componenti potrebbero contenere sostanze inquinanti e non devono essere dispersi nell'ambiente.



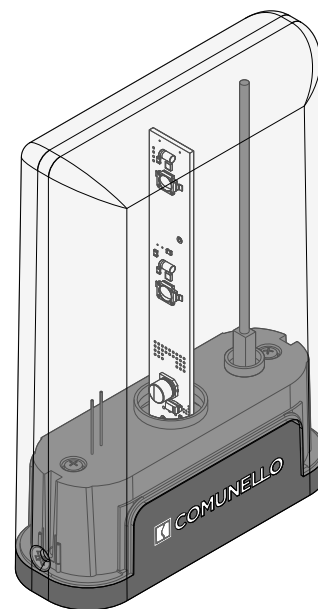


INSTALLATION AND USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

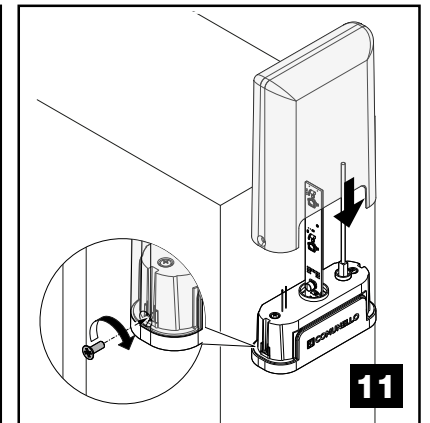
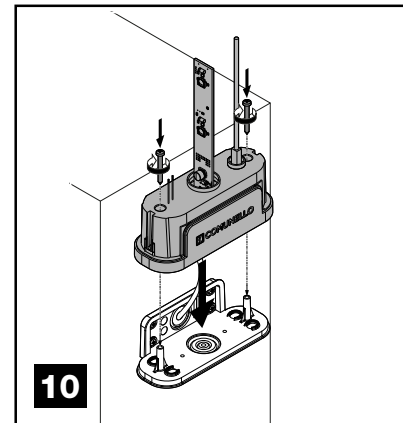
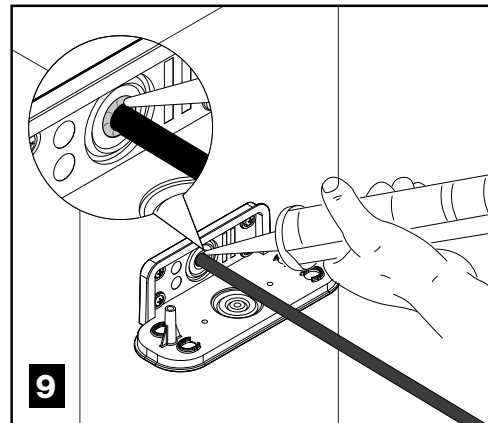
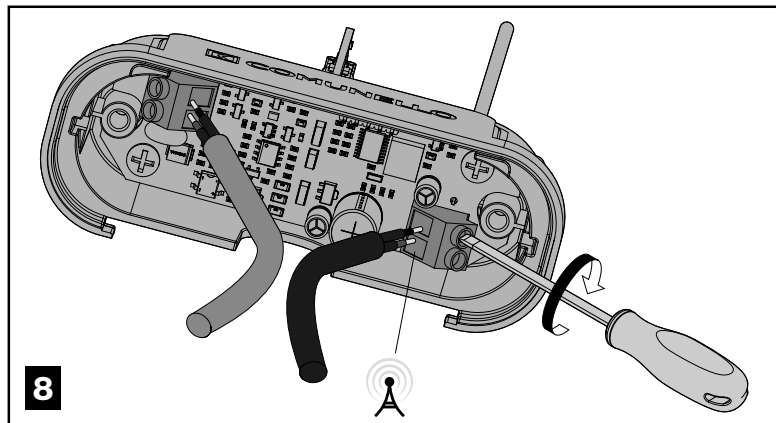
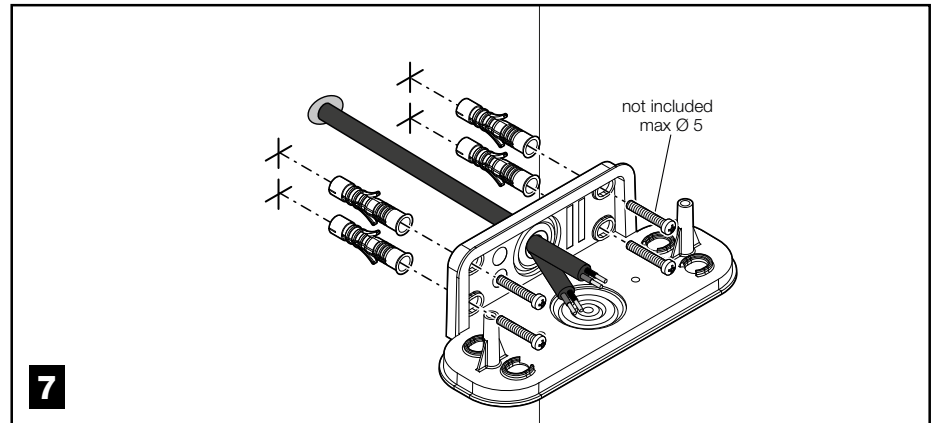
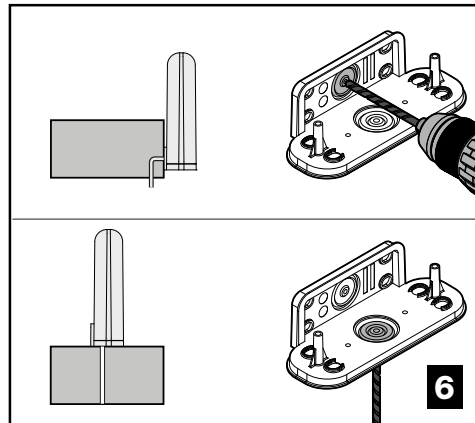
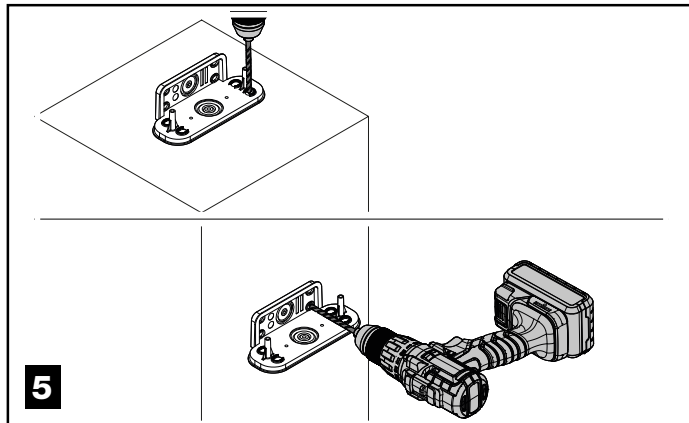
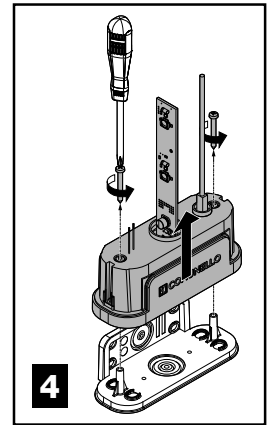
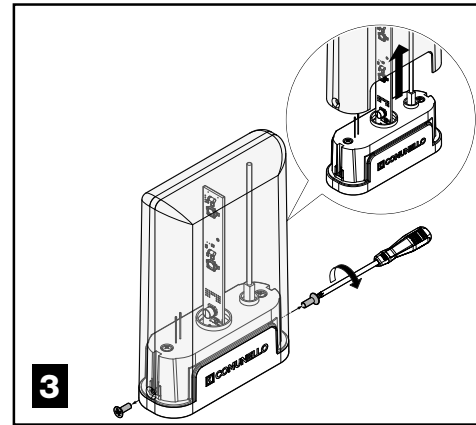
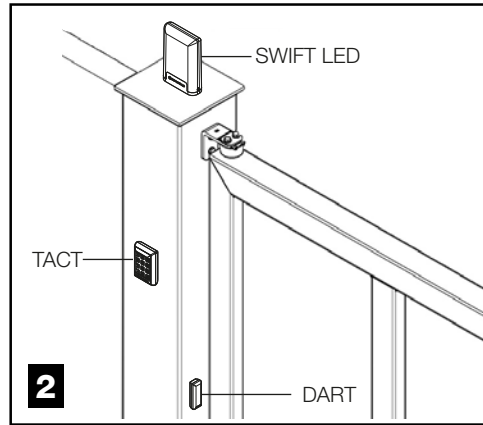
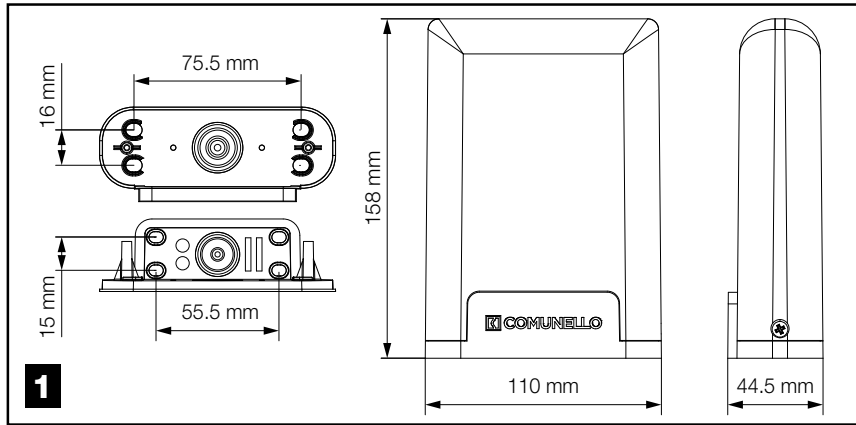
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Thank you for choosing a **COMUNELLO** AUTOMATION product.

This manual provides all the detailed information required for the understanding and correct use of the equipment. It must be read carefully at the time of purchase and consulted if there are any doubts regarding its use or when maintenance is required.

The manufacturer reserves the right to make any modifications to the item and to this document without prior notice.

⚠ WARNINGS

Please read this manual carefully before beginning installation and carry out the procedures as specified by the manufacturer.

This installation manual is only intended for professional personnel.

Anything not expressly included in these instructions is prohibited.

In particular, your attention should be drawn towards the following warning:

- Check voltage compatibility.
- Disconnect power before making any electrical connections.
- The light source included in this piece of equipment may only be replaced by the manufacturer or other qualified personnel.
- The power cord may only be replaced by qualified personnel.
- This item is not suitable for mounting on surfaces that are usually flammable.



PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

SWIFT LED is a beacon used in the automation of gates, sectional doors, overhead doors, barrier systems, etc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply	24V AC/DC - 230V AC 50/60Hz
IP protection rating	54
LED lamp	24V 2W
Integrated antenna	SI 433.92 MHz

PRELIMINARY CHECKS

- Check that the item inside the packaging is intact and in good condition.
- Ensure that the installation site allows good visibility, even from a distance.
- Ensure that the beacon is secured to a solid foundation and is positioned in a location that is easily accessible for maintenance.

INSTALLATION AND ELECTRICAL CONNECTIONS

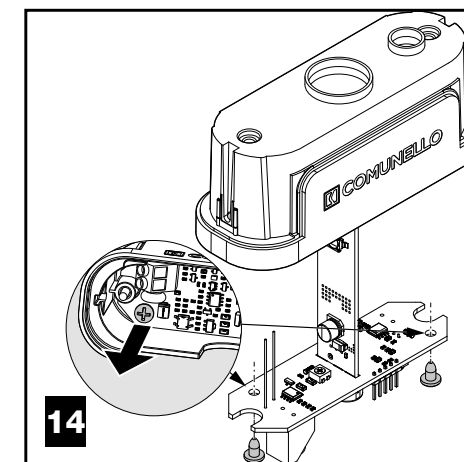
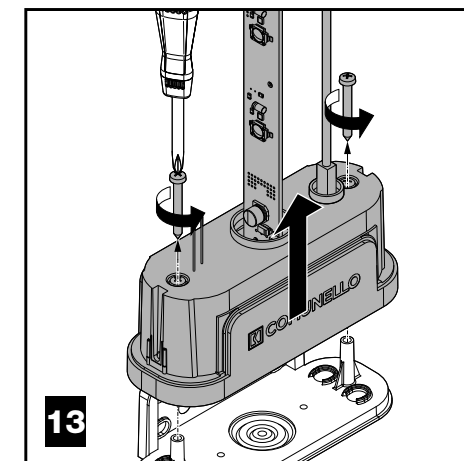
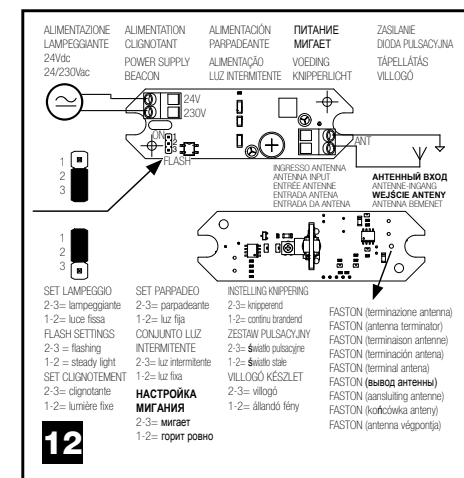
- Proceed as shown in Figures 3-4.
- Depending on the installation location, drill the corresponding securing holes (see Figure. 5).
- Depending on the cable routing position, drill holes in the base in the prearranged area (see Figure. 6).
- Proceed as shown in Figure 7 using rawlplugs (Ø max. 5 mm) and corresponding screws (not included).
- Connect the two power supply wires from the control unit to the corresponding beacon terminal. Polarities may be reversed for 24V AC/DC and 230V AC power supplies.
- Flashing (factory settings) or steady light type can be programmed by positioning the jumper to positions 1-2 or 2-3 following the instructions in Fig. 12.
- Connect the coaxial cable of the antenna to the dedicated terminal, observing the polarities as shown in Figure 8.
- Use silicone to seal the cable entry hole (Fig. 9).
- Proceed as shown in Figures 10-11.

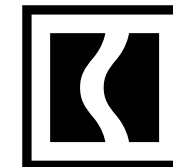
BOARD REPLACEMENT

If required, replace the board as shown in Figures 13-14.

DISPOSAL

A number of components of the item can be recycled while others, such as electronic components must be disposed of in accordance with the regulations in force in the country of installation. A number of components may contain pollutants that must not be released into the environment.



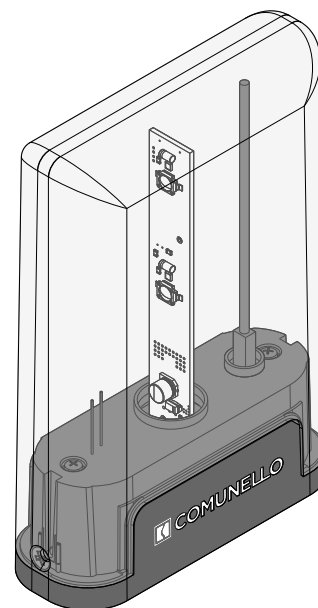


INSTALLATION AND
USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

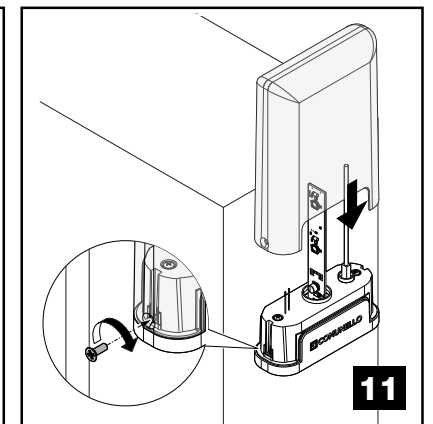
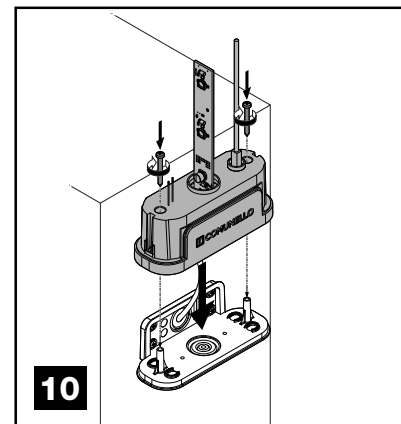
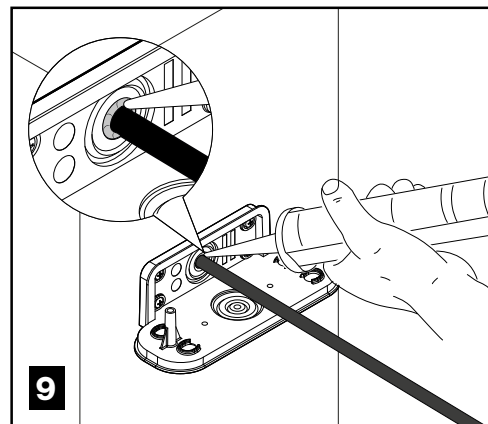
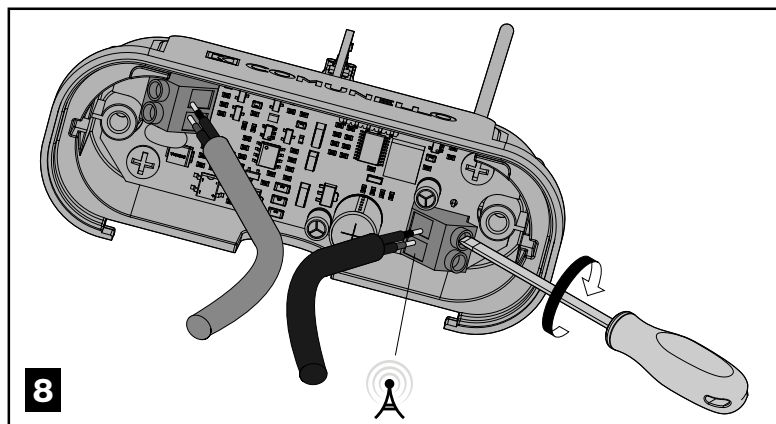
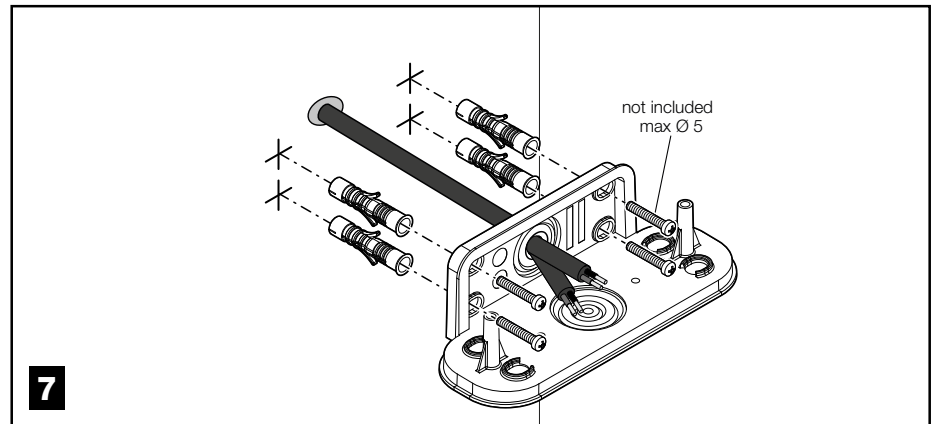
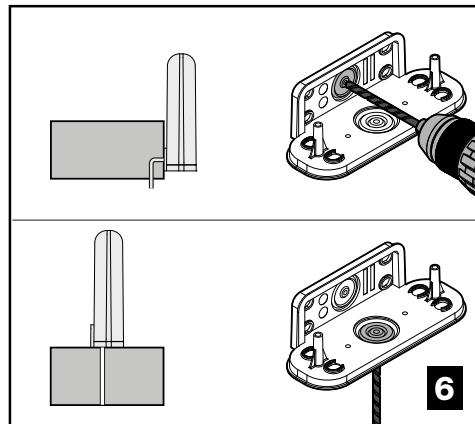
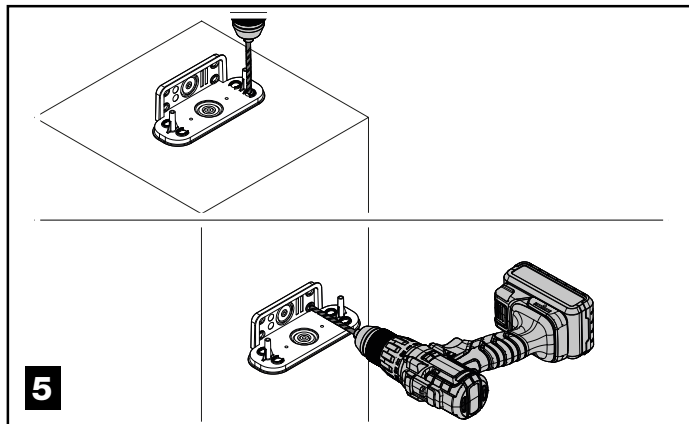
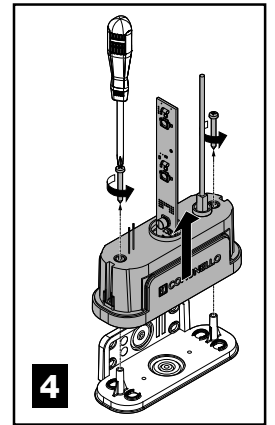
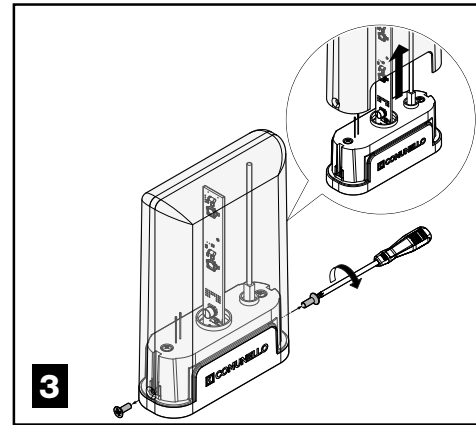
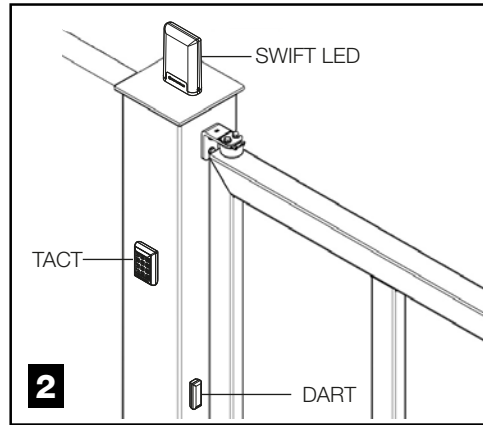
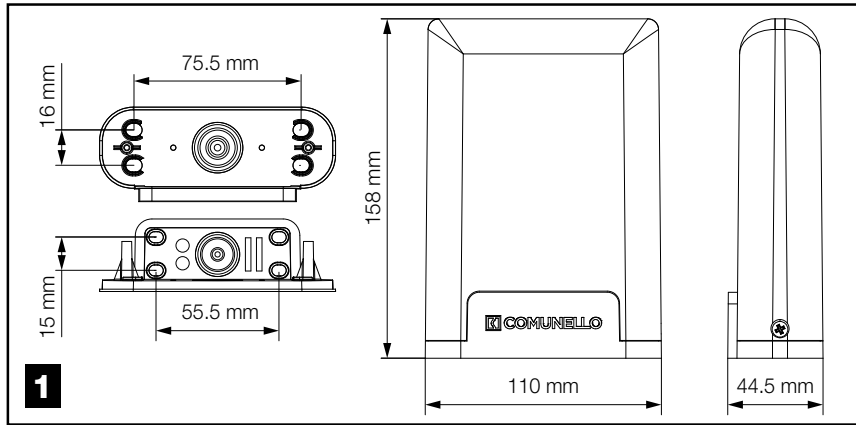
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Merci d'avoir choisi un produit COMUNELLO AUTOMATION.

Ce manuel fournit toutes les informations spécifiques nécessaires à la connaissance et à l'utilisation correcte de l'appareil ; il doit être lu attentivement et compris au moment de l'achat et consulté en cas de doute sur son utilisation ou si une maintenance est nécessaire. Le fabricant se réserve le droit d'apporter toute modification au produit et au présent document sans préavis.

⚠ AVERTISSEMENTS

Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'installation et effectuer les travaux comme indiqué par le fabricant.

Ce manuel d'installation est uniquement destiné à être utilisé par un personnel professionnellement qualifié.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans ces instructions est interdit.

Il est notamment important de prêter attention à l'avertissement suivant :

- Vérifier la compatibilité de la tension.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer les branchements électriques.
- La source lumineuse contenue dans cet appareil peut être remplacée seulement par le fabricant ou par un technicien qualifié.
- Le câble d'alimentation peut être remplacé seulement par des techniciens qualifiés.
- Ce produit n'est pas indiqué pour le montage sur des surfaces normalement inflammables.



DESCRIPTION DU PRODUIT ET USAGE PRÉVU

SWIFT LED est un clignotant à LED pour l'automatisation des portails, des portes sectionnelles, des portes basculantes, des barrières levantes, etc.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	24 Vca/cc - 230 Vca 50/60Hz
Degré de protection IP	54
Lampe à LED	24V 2W
Antenne intégrée	SI 433,92 MHz

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

- Vérifier que le produit à l'intérieur de l'emballage soit intègre et en bonnes conditions.
- Vérifier que le lieu d'installation permette une bonne visibilité même de loin.
- Vérifier que le clignotant soit fixé sur une surface solide qui permette une fixation adéquate sur un point facilement accessible en cas de maintenance.


INSTALLATION ET BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

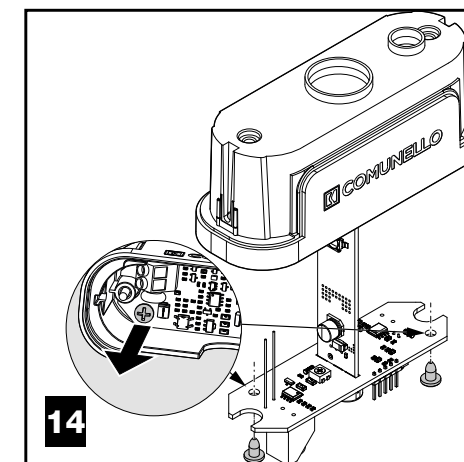
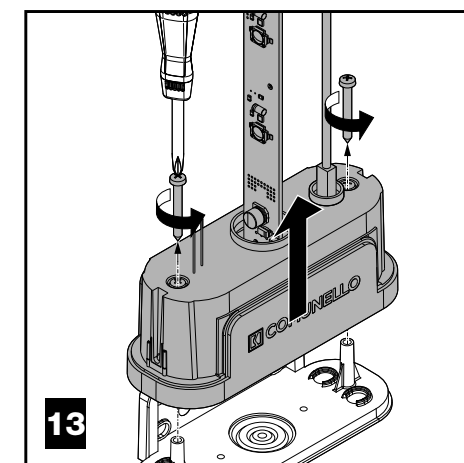
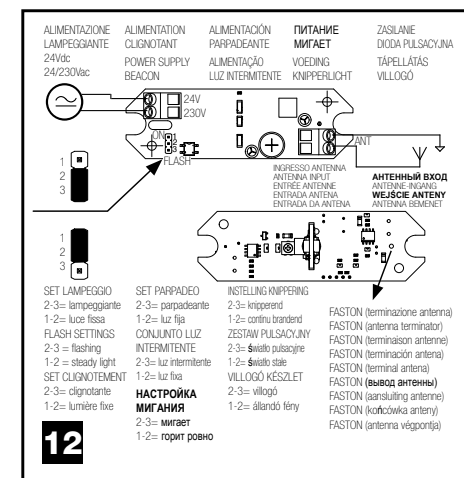
- Procéder comme illustrer en figure 3-4.
- En fonction de la position d'installation, perferer les sièges de fixation (voir figure 5).
- En fonction de la position de passage du câble, percer la base en correspondance de la prédisposition (voir figure 6).
- Procéder comme illustré en figure 7, en utilisant les chevilles (Ø max 5 mm) et les vis (non fournies).
- Brancher les deux fils d'alimentation provenant de la centrale à la borne respective du clignotant. Il n'est pas nécessaire de respecter les polarités, aussi bien pour l'alimentation 24Vcc/ca que 230Vca.
- Il est possible de programmer le type de lumière, clignotante (configuration de fabrication) ou fixe, en positionnant le jumper sur 1-2 ou sur 2-3 selon les indications reportées en fig. 14.
- Brancher le câble coaxial de l'antenne à la borne dédiée, en respectant les polarités comme indiqué en figure 8.
- Appliquer le silicone pour sceller le trou de passage du câble (fig. 9).
- Procéder comsme illustré dans les figures 10-11.

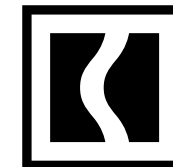
REMPACEMENT DE LA CARTE

En cas de nécessité, remplacer la fiche comme illustré dans les figures 13-14

ÉLIMINATION

 Certains composants du produit peuvent être recyclés tandis que d'autres, tels que les composants électroniques, doivent être éliminés selon les réglementations en vigueur dans la zone d'installation. Certains composants peuvent contenir des substances polluantes et ne doivent pas être rejetés dans l'environnement.



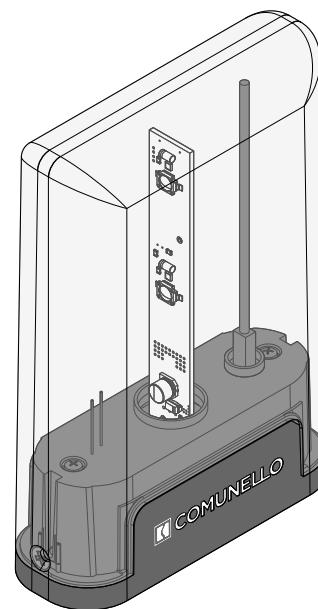


INSTALLATION AND USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

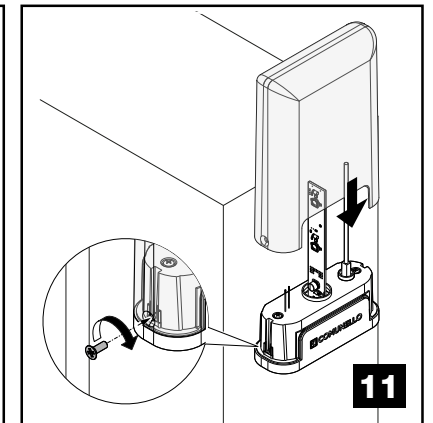
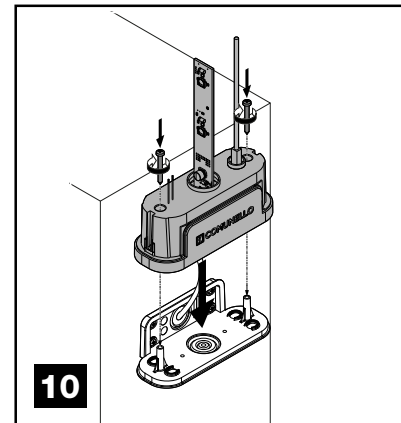
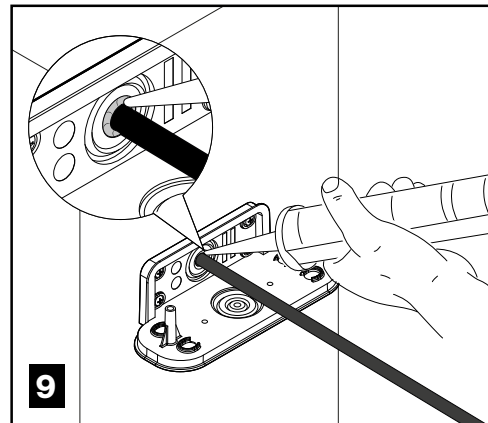
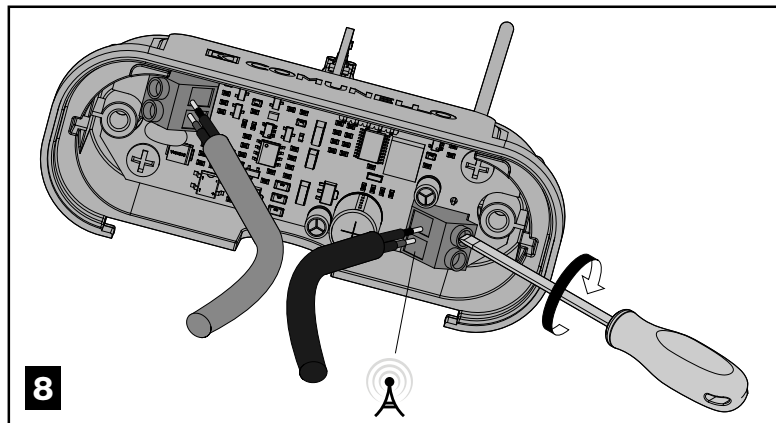
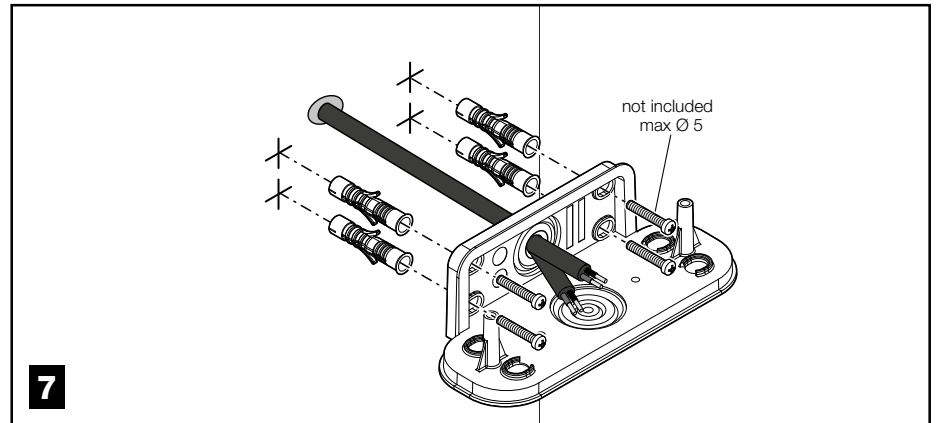
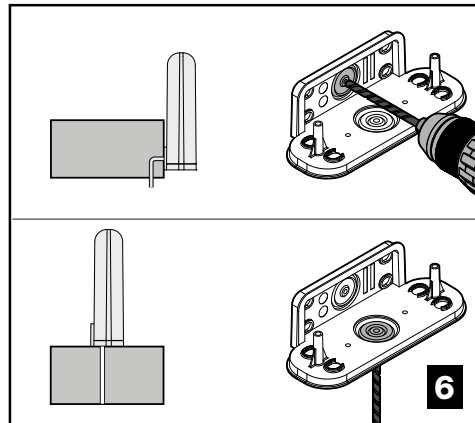
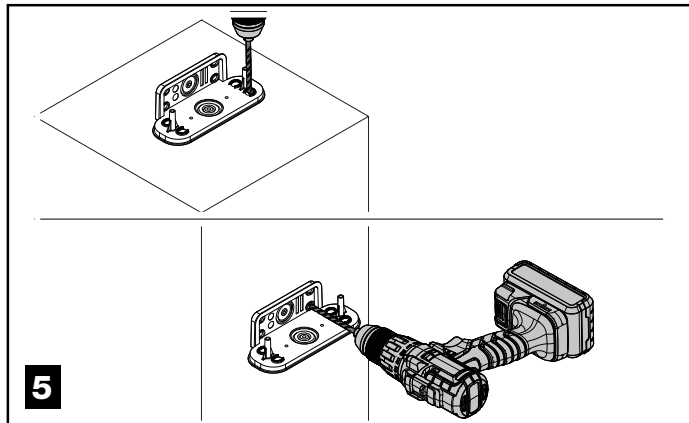
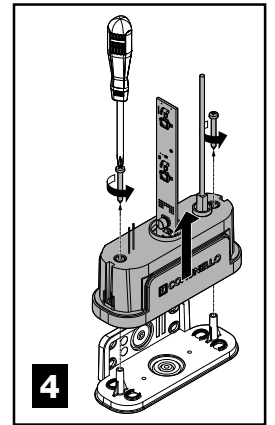
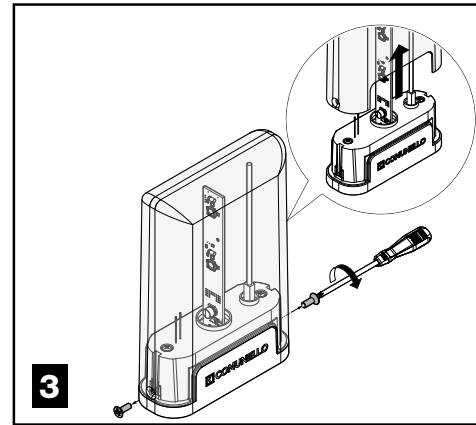
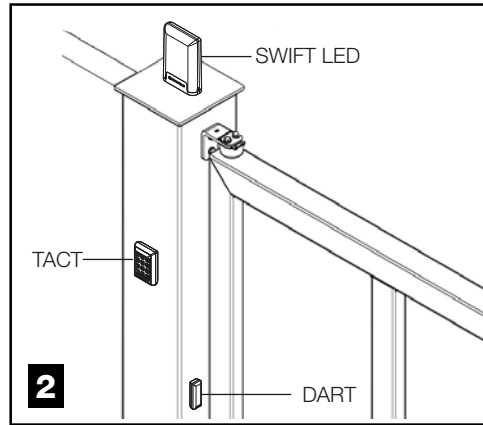
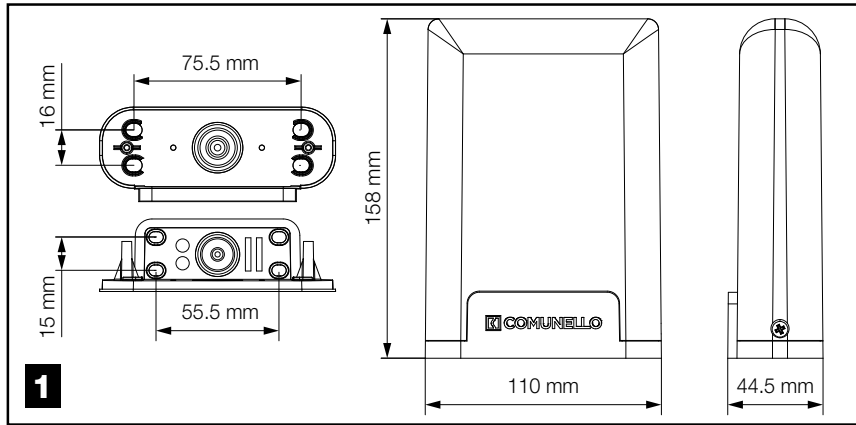
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Gracias por haber elegido un producto COMUNELLO AUTOMATION.

Este manual proporciona toda la información específica necesaria para el conocimiento y el uso correcto del aparato; debe ser leído atentamente y comprendido en el acto de compra y consultado siempre que se tengan dudas sobre el uso o se deban realizar operaciones de mantenimiento.

El fabricante se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto y al presente documento sin preaviso.

⚠️ ADVERTENCIAS

Lea atentamente el presente manual antes de comenzar la instalación y realice las operaciones como especifica el fabricante.

El presente manual de instalación está dirigido exclusivamente a personal profesionalmente competente.

Todo lo que no está específicamente previsto en estas instrucciones no está permitido.

En particular es importante prestar atención a la siguiente advertencia:

- Compruebe la compatibilidad de la tensión.
- Quite la tensión antes de realizar las conexiones eléctricas.
- La fuente luminosa contenida en este aparato puede ser sustituida solamente por el fabricante o por otro personal cualificado.
- El cable de alimentación puede ser sustituido solo por personal cualificado.
- Este producto no es adecuado para el montaje en superficies normalmente inflamables.



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

SWIFT LED es un parpadeante de led para la automatización de barreras, portones seccionales, portones basculantes, barreras automáticas, etc.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	24 Vac/dc - 230 Vac 50/60Hz
Grado de protección IP	54
Lámpara Led	24V 2W
Antena integrada	SI 433,92 MHz

VERIFICACIONES PRELIMINARES

- Compruebe que el producto en el interior del embalaje esté intacto y en buenas condiciones.
- Compruebe que el lugar de instalación permita una buena visibilidad incluso desde lejos.
- Compruebe que el parpadeante esté fijado en una superficie sólida que permita una fijación adecuada en un punto fácilmente alcanzable en caso de mantenimiento.

INSTALACIÓN Y CONEXIONES ELÉCTRICAS

- Proceda como se muestra en la figura 3-4.
- En función de la posición de instalación, perforo las sedes relativas de fijación (véase figura 5).
- En función de la posición de pasaje del cable, perforo la base en correspondencia con la predisposición adecuada (véase figura 6).
- Proceda como se muestra en la figura 7 utilizando los tacos correspondientes (Ø máx 5 mm) y los tornillos relativos (no incluidos).
- Conecte los dos cables de alimentación de la central en el borne relativo del parpadeante. No es necesario respetar ninguna polaridad tanto para la alimentación 24Vdc/ac como para 230Vac.
- Es posible programar el tipo de luz, parpadeante (configuración de fábrica) o fija, posicionando el jumper en las posiciones 1-2 o 2-3 según las indicaciones que se muestran en la fig. 12.
- Conecte el cable coaxial de la antena al borne dedicado, respetando las polaridades como se indica en la figura 8.
- Aplique la silicona para sellar el orificio de pasaje del cable (fig. 9).
- Proceda como se muestra en las figuras 10-11.

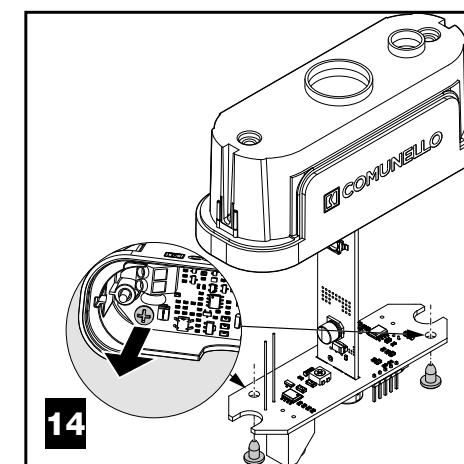
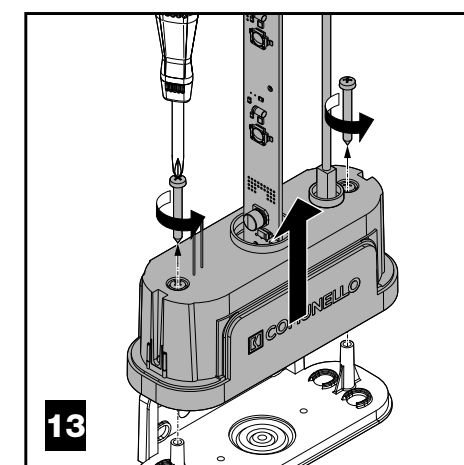
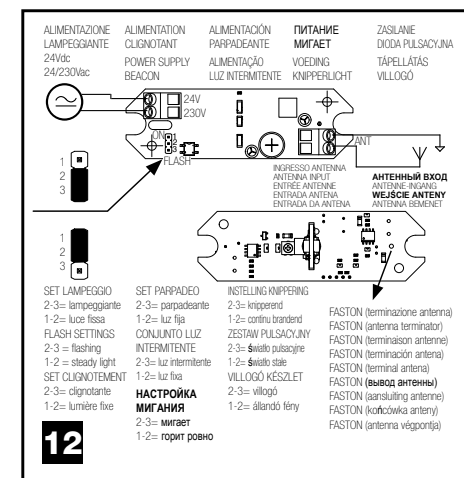
SUSTITUCIÓN DE LA FICHA

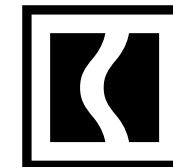
En caso de necesidad sustituya la ficha como se muestra en las figuras 13-14.

ELIMINACIÓN

Algunos componentes del producto pueden reciclarse mientras otros, como por ejemplo los componentes electrónicos, deben eliminarse según las normativas vigentes en el área de instalación.

Algunos componentes podrían contener sustancias contaminantes y no deben ser liberados en el medio ambiente.



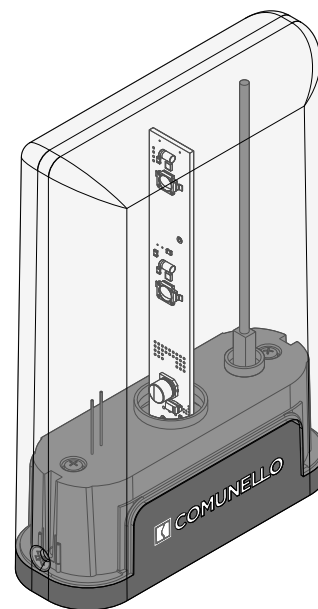


INSTALLATION AND
USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

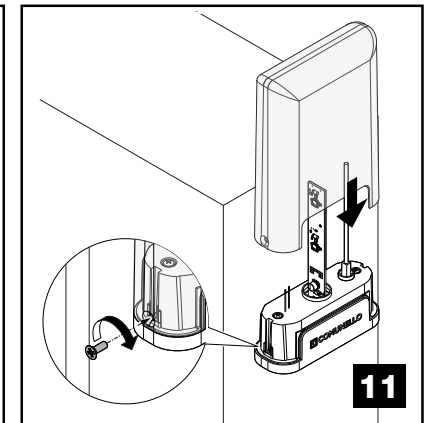
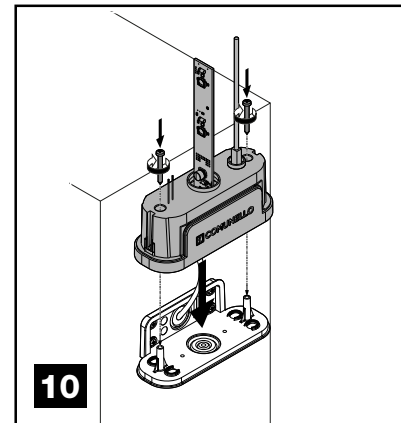
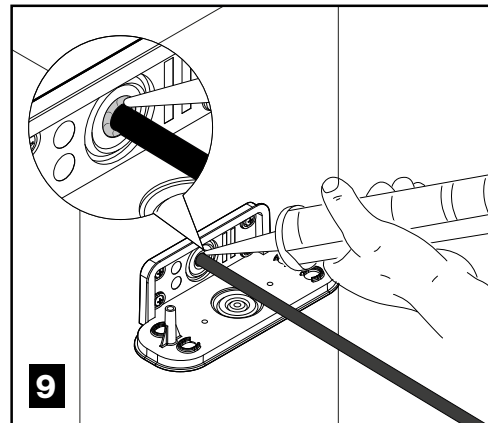
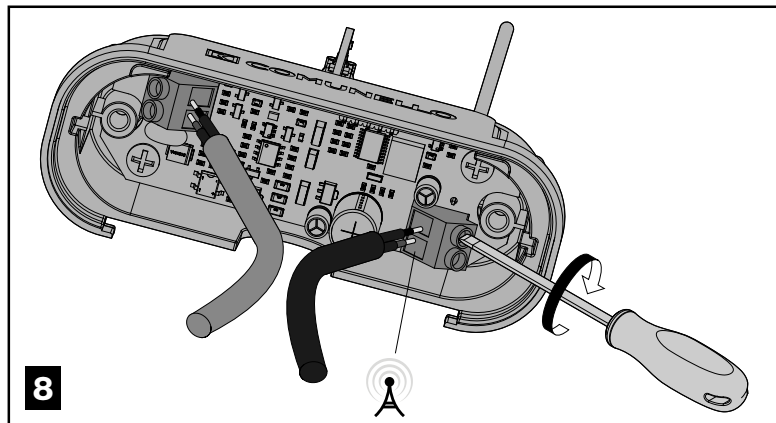
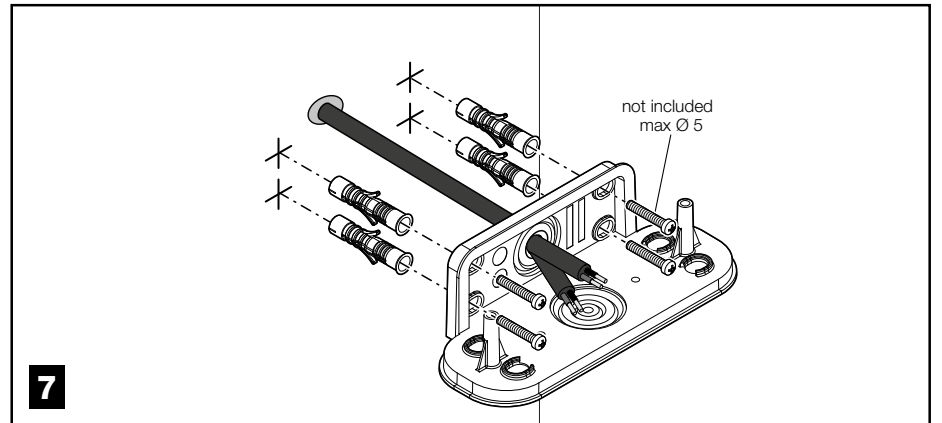
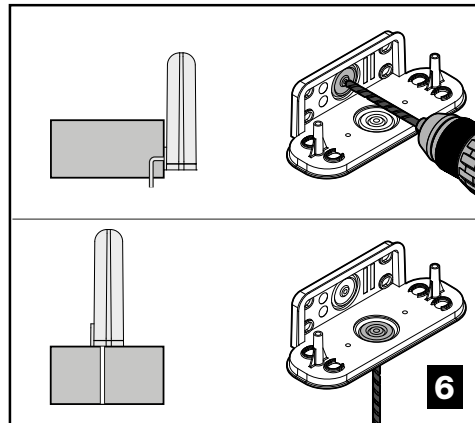
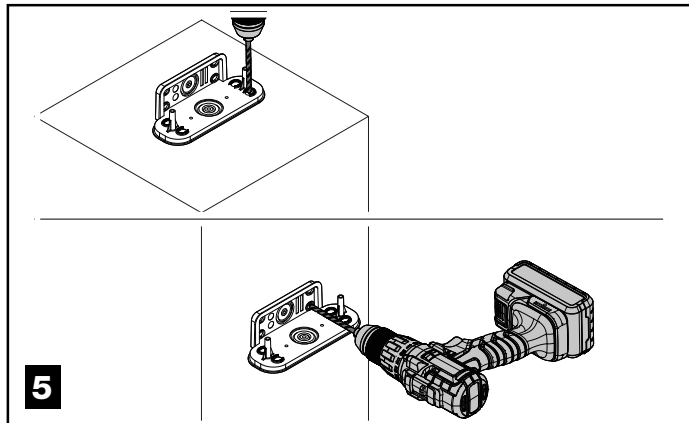
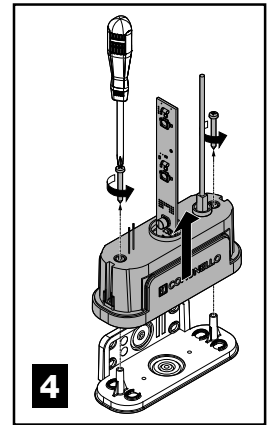
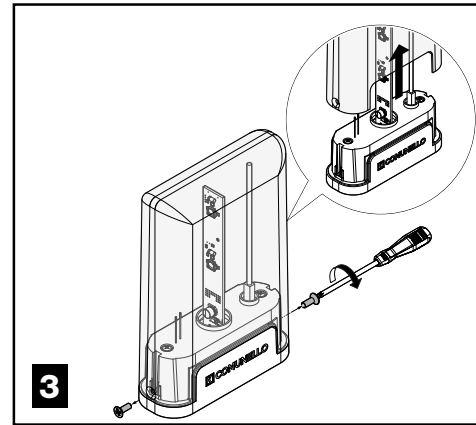
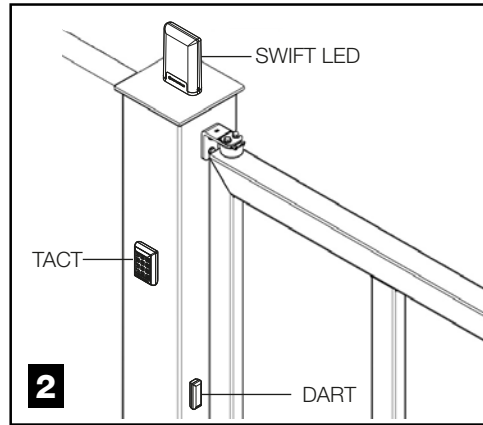
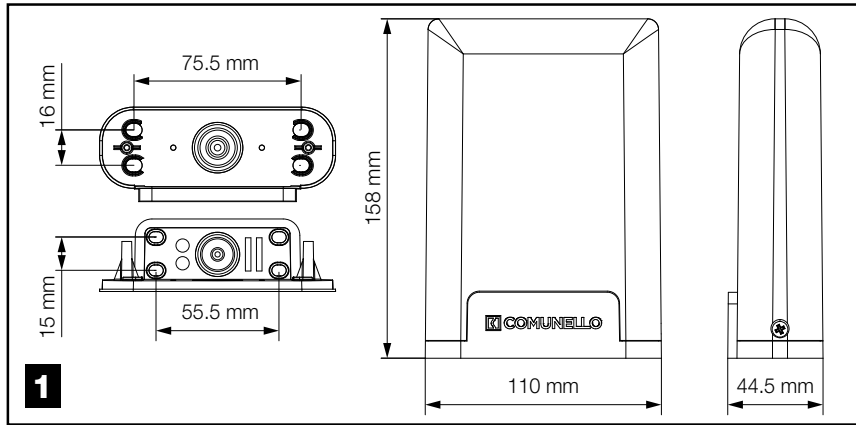
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Obrigado por ter escolhido um produto COMUNELLO AUTOMATION.

Este manual fornece todas as informações específicas necessárias para o conhecimento e uso correto do equipamento; deve ser lido com atenção e entendido no momento da compra, e consultado quando houver dúvidas sobre o seu uso ou quando se deva fazer intervenções de manutenção.

O fabricante reserva-se o direito de fazer eventuais alterações ao produto e a este documento sem aviso prévio.

AVISOS

Leia este manual com atenção antes de iniciar a instalação e execute as operações conforme especificado pelo fabricante.

Este manual de instalação é destinado apenas a pessoal profissionalmente competente.

Tudo o que não esteja expressamente previsto nestas instruções não é permitido.

Em particular, é importante prestar atenção ao seguinte aviso:

- Verifique a compatibilidade da tensão.
- Retire a tensão antes de estabelecer as ligações elétricas.
- A fonte de luz contida neste aparelho só pode ser substituída pelo fabricante ou por outro pessoal qualificado.
- O cabo de alimentação só pode ser substituído por pessoal qualificado.
- Este produto não é adequado para montagem em superfícies normalmente inflamáveis.



DESCRIÇÃO DO PRODUTO E FINALIDADE DE USO

SWIFT LED é uma luz intermitente a LED para a automação de portões de batente, portões seccionados, portões basculantes, barreiras automáticas etc.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação	24 V ca/cc - 230 V ca 50/60 Hz
Grau de proteção IP	54
Lâmpada LED	24 V 2 W
Antena integrada	SI 433,92 MHz

VERIFICAÇÕES PRELIMINARES

- Verifique se o produto no interior da embalagem está intacto e em boas condições.
- Certifique-se que o local da instalação permite uma boa visibilidade, mesmo à distância.
- Certifique-se que a luz intermitente esteja fixa em uma superfície sólida que permita uma fixação adequada em um ponto facilmente acessível em caso de manutenção.

INSTALAÇÃO E LIGAÇÕES ELÉTRICAS

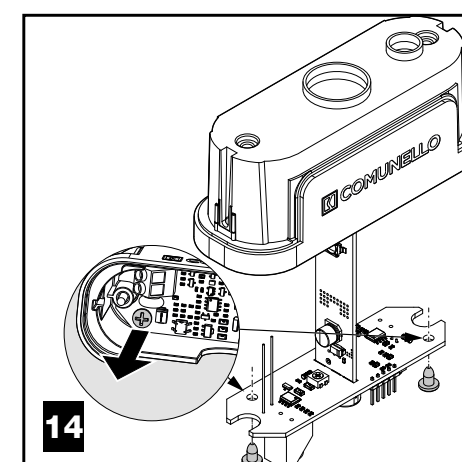
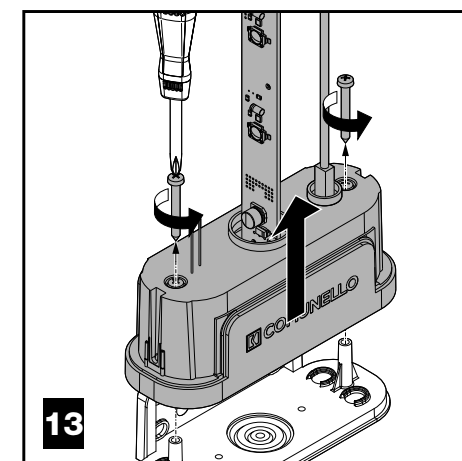
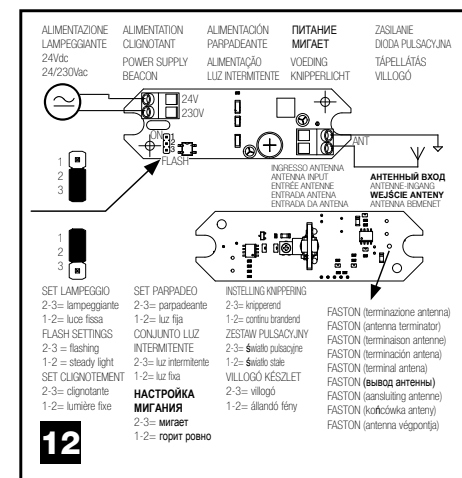
- Proceda conforme mostrado na figura 3-4.
- Dependendo da posição de instalação, perfure previamente os respetivos pontos de fixação (veja a figura 5).
- Dependendo da posição de passagem do cabo, perfure a base em correspondência com a respetiva predisposição (veja a figura 6).
- Proceda conforme mostrado na figura 7, usando buchas apropriadas (Ø máx 5 mm) e respetivos parafusos (não incluídos).
- Ligue os dois fios da alimentação da unidade de controle ao respetivo terminal da luz intermitente. Não é necessário respeitar nenhuma polaridade quer para a alimentação de 24 V cc / ca quer de 230 V ca.
- É possível programar o tipo de luz, intermitente (configuração de fábrica) ou fixa, posicionando o jumper nas posições 1-2 ou 2-3, de acordo com as indicações mostradas na fig. 12.
- Ligue o cabo coaxial da antena ao terminal dedicado, respeitando a polaridade conforme indicado na figura 8.
- Aplique silicone para selar o orifício de passagem do cabo (fig. 9).
- Proceda conforme mostrado nas figuras 10-11.

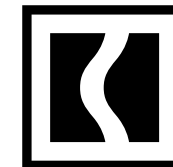
SUBSTITUIÇÃO DA PLACA

Se necessário, substitua a placa conforme mostrado nas figuras 13-14.

ELIMINAÇÃO

Alguns componentes do produto podem ser reciclados, enquanto outros, como por ex. os componentes eletrônicos, devem ser eliminados de acordo com as normas em vigor no local de instalação. Alguns componentes podem conter substâncias poluentes que não devem ser dispersas no ambiente.



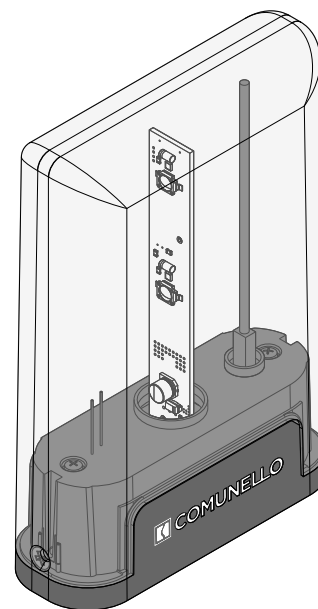


INSTALLATION AND
USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

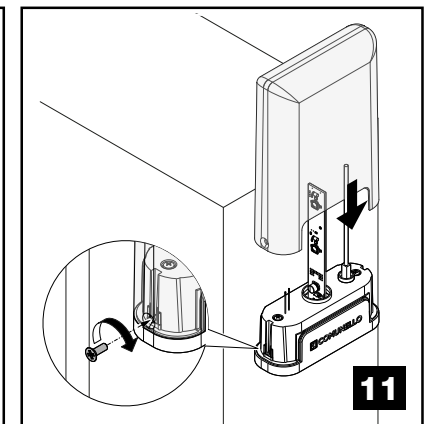
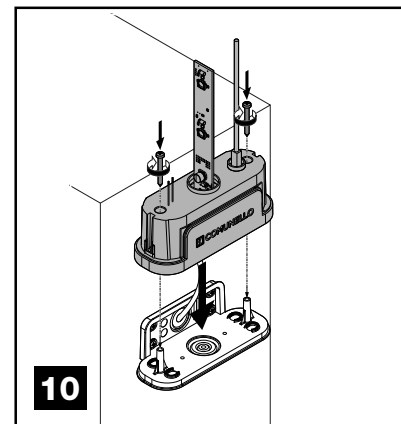
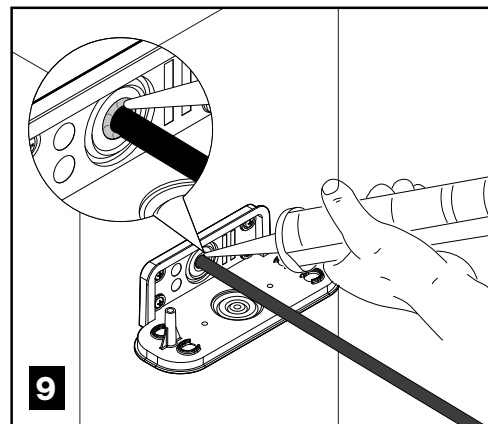
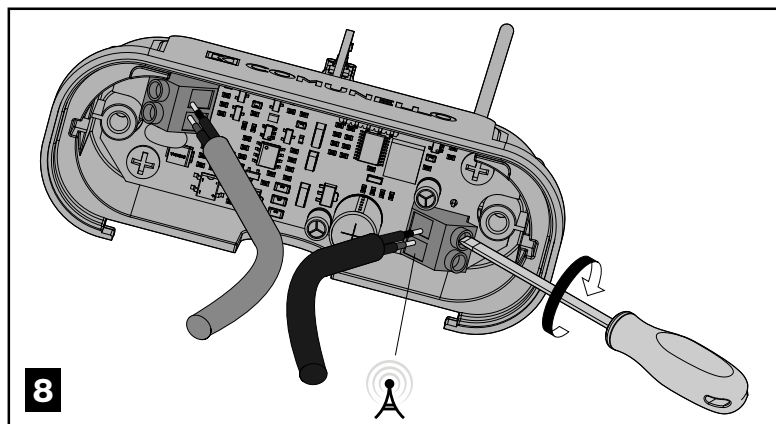
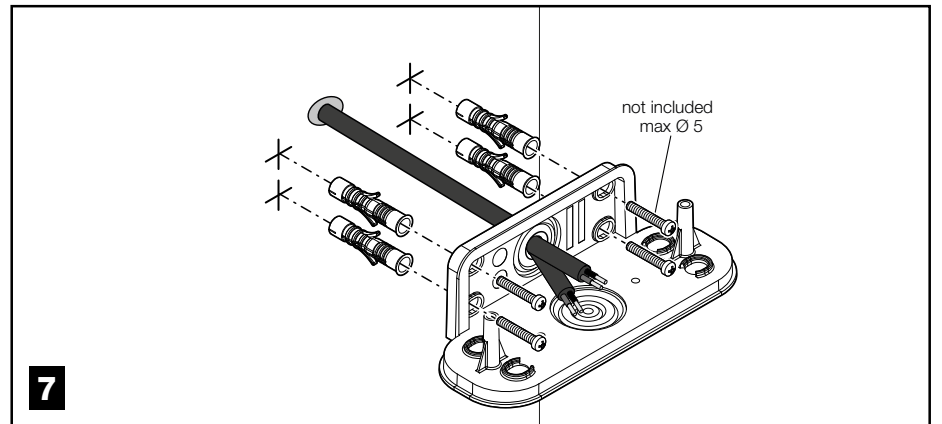
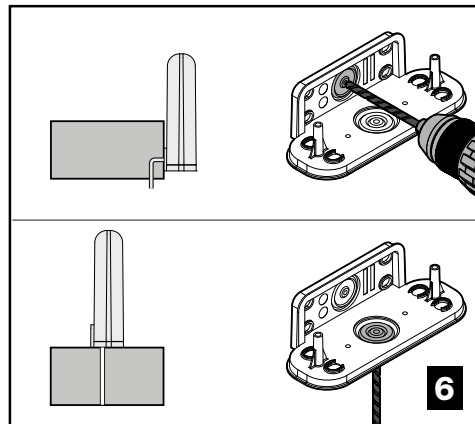
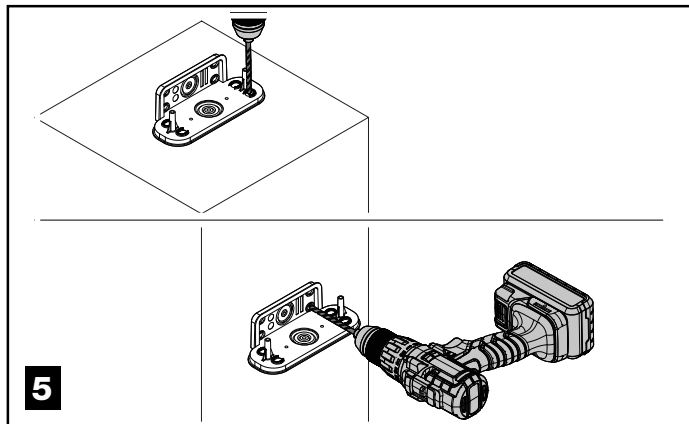
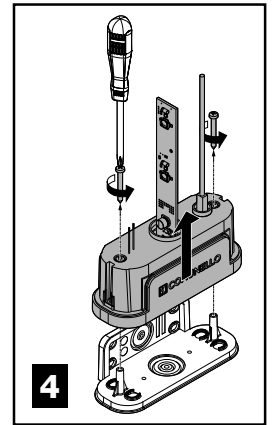
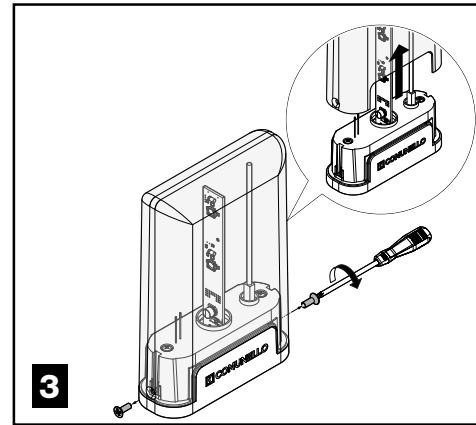
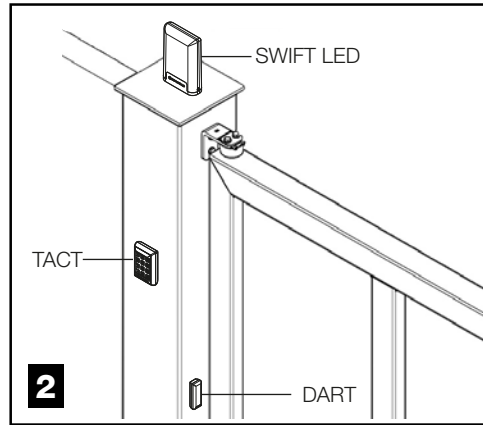
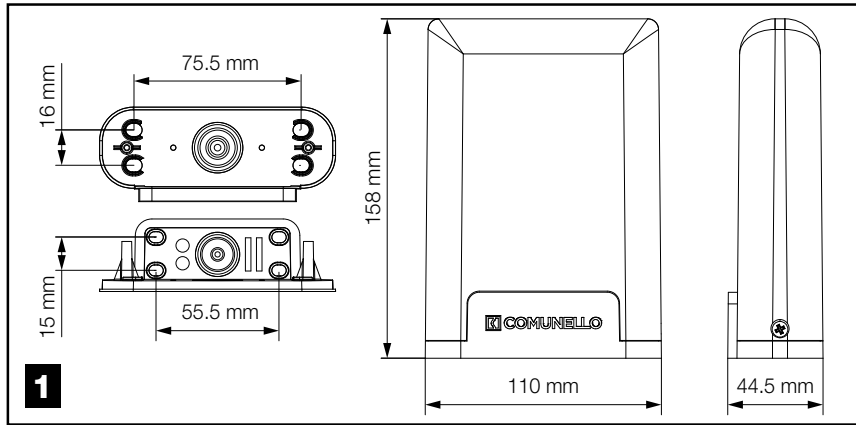
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Благодарим за выбор изделия COMUNELLO AUTOMATION.

В настоящем руководстве приводятся все сведения, необходимые для знания и правильной эксплуатации оборудования. Следует внимательно прочесть и понять руководство после приобретения и обращаться к нему всякий раз при возникновении сомнений относительно эксплуатации или при проведении работ по техобслуживанию. Производитель оставляет за собой право вносить необходимые изменения в изделие и в настоящий документ без предварительного уведомления.

⚠ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитать настоящее руководство перед началом установки и выполнить действия согласно указаниям производителя.

Настоящее руководство по установке предназначено исключительно для людей с профессиональными навыками.

Все, что не разрешено согласно настоящим инструкциям, запрещается.

В частности, важно обратить внимание на следующее предупреждение:

- Проверить совместимость напряжения.
- Отключить напряжение до начала выполнения электрических подключений.
- Источник света из настоящего прибора может заменить только производитель или квалифицированный персонал.
- Кабель питания может заменить только квалифицированный персонал.
- Это изделие не подлежит установке на обычно воспламеняющиеся поверхности.



ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ЕГО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

SWIFT LED является светодиодным мигающим индикатором для автоматизации ворот, разделяющих дверей, откидных ворот, шлагбаумов и проч.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	24 В пер/пост тока - 230 В пер. тока 50/60 Гц
Степень защиты IP	54
Светодиодная лампа	24V 2W
Встроенная антенна	SI 433,92 МГц

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Убедиться, что изделие внутри упаковки не повреждено и в хорошем состоянии.
- Убедиться, что место установки обеспечивает хорошую видимость, в том числе издалека.
- Убедиться, что мигающий индикатор крепится к прочной поверхности, которая обеспечивает соответствующее крепление в легко доступной точке для проведения техобслуживания.

УСТАНОВКА И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

- Выполнить действия, приведенные на рисунке 3-4.
- В зависимости от положения установки выполнить отверстия в соответствующих местах крепления (см. рисунок 5).
- В зависимости от положения прохода кабеля выполнить отверстие в основании в соответствующем месте (см. рисунок 6).
- Выполнить показанные на рисунке 7 действия с использованием соответствующих дюбелей (Ø макс 5 мм) и винтов (не входят в комплект поставки).
- Подключить два провода питания от блока управления к соответствующей клемме мигающего индикатора. Как для питания 24 В пост/пер тока, так и для 230 В пер. тока не требуется соблюдать полярность.
- Можно запрограммировать мигающий (заводские настройки) или ровный тип света за счет установки переключки в положения 1-2 или 2-3 согласно указаниям на рис. 12.
- Подключить коаксиальный кабель антенны к соответствующей клемме с соблюдением полярности, как показано на рисунке 8.
- Нанести силикон для герметизации отверстия прохода кабеля (рис. 9).
- Выполнить действия, как показано на рисунках 10-11.

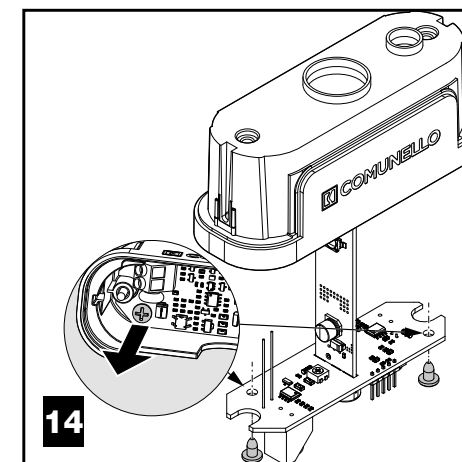
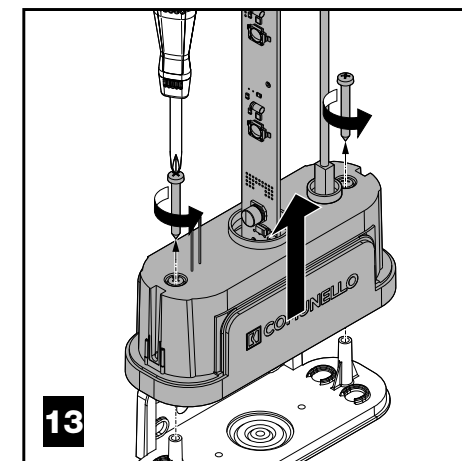
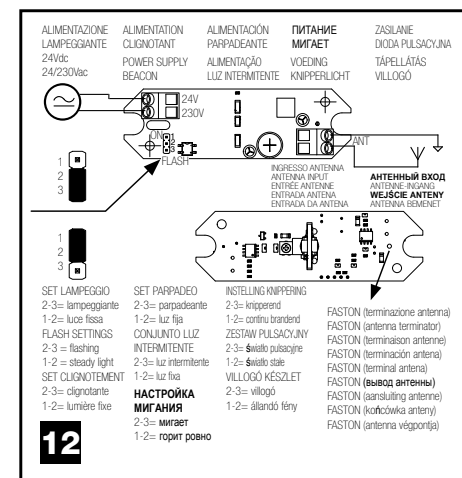
ЗАМЕНА ПЛАТЫ

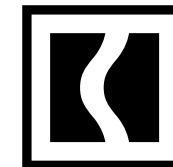
При необходимости заменить плату, как показано на рисунках 13-14.

УТИЛИЗАЦИЯ

Некоторые компоненты изделия могут подвергаться вторичной переработке, другие, например, электронные компоненты следует утилизировать согласно действующим на месте установки нормам.

Некоторые компоненты могут содержать загрязняющие вещества и не должны выбрасываться в окружающую среду.



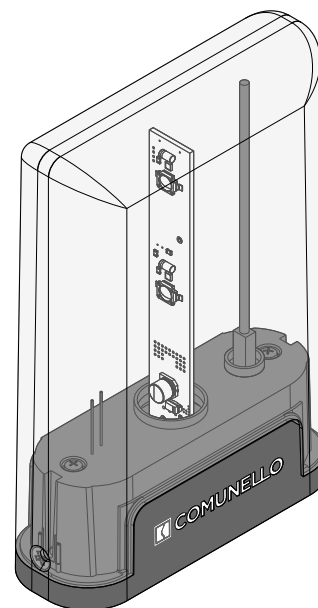


INSTALLATION AND USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

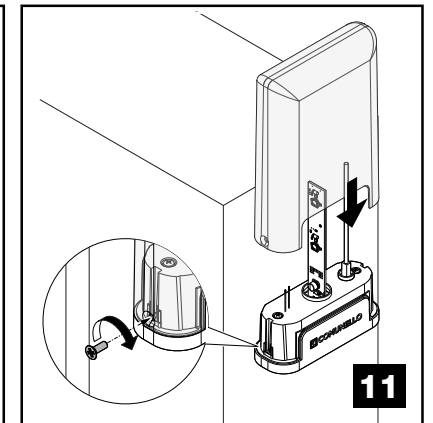
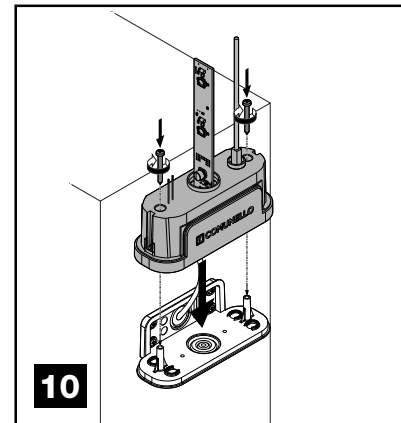
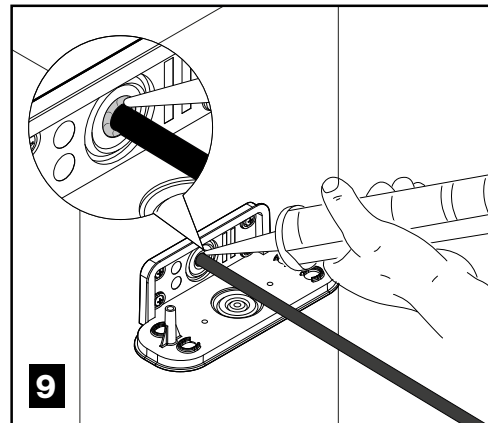
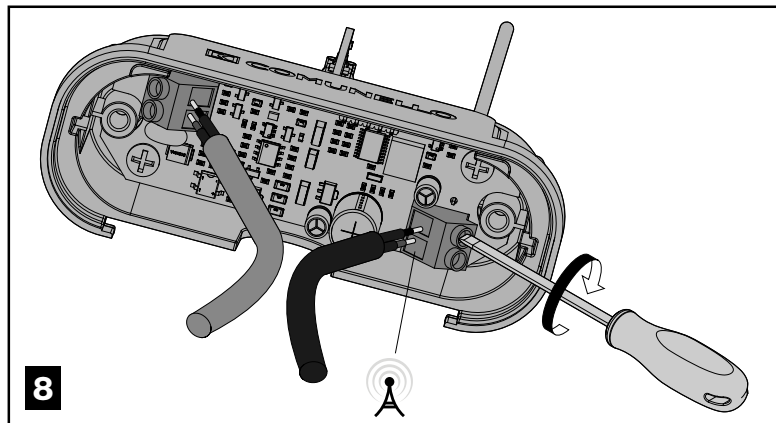
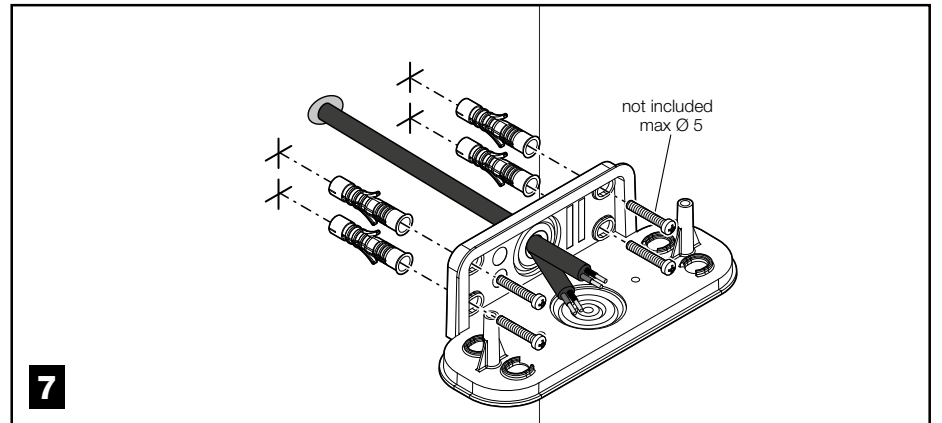
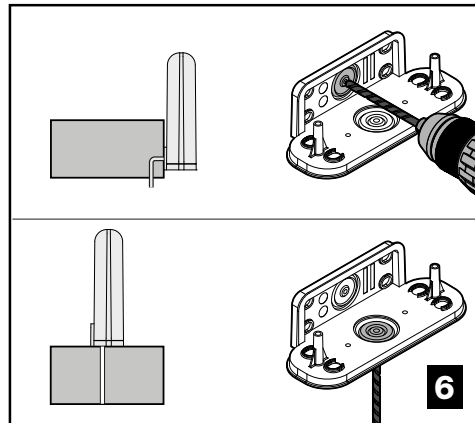
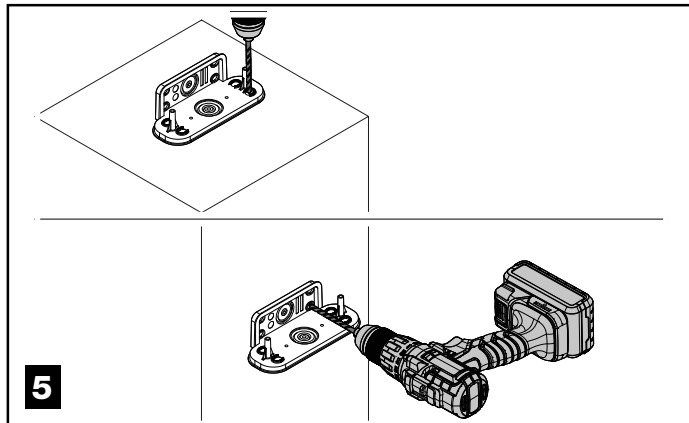
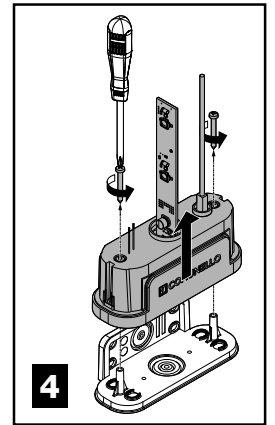
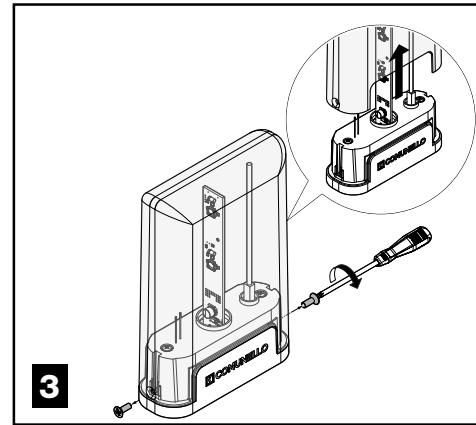
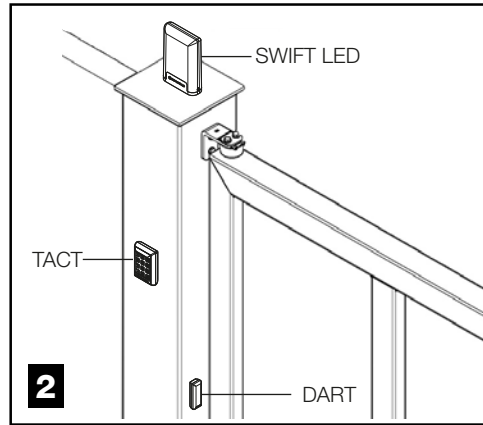
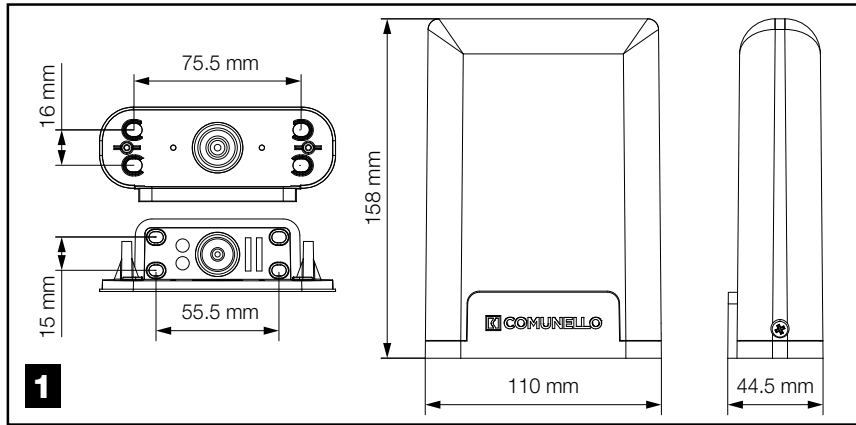
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Dank u voor het kiezen van een product
COMUNELLO AUTOMATION.

Deze handleiding bevat alle specifieke informatie die noodzakelijk is voor de goede kennis en het correcte gebruik van de apparatuur; de handleiding moet na de aankoop zorgvuldig gelezen en begrepen worden en in geval van twijfel over het gebruik en bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden geraadpleegd worden.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om, zonder voorafgaande kennisgeving, wijzigingen aan te brengen aan het product en dit document.

⚠ WAARSCHUWINGEN

Lees deze handleiding zorgvuldig alvorens de installatie te starten en verricht de ingrepen zoals aangegeven door de fabrikant.

Deze installatiehandleiding is uitsluitend bestemd voor professioneel bekwaam personeel.

Alles wat niet uitdrukkelijk staat aangegeven in deze aanwijzingen is niet toegestaan.

Het is met name belangrijk om aandacht te besteden aan de volgende waarschuwing:

- Controleer de compatibiliteit van de netspanning.
- Koppel de stroomvoorziening los alvorens de aansluitingen uit te voeren.
- De lichtbron van dit apparaat mag alleen door de fabrikant of ander gekwalificeerd personeel vervangen worden.
- De voedingskabel mag alleen door gekwalificeerd personeel vervangen worden.
- Dit product is niet geschikt voor montage op ontvlambare oppervlakken.



BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN BEOOGD GEBRUIK

SWIFT LED is een knipperlicht met leds, voor de automatisering van poorten, sectionaaldeuren, kanteldeuren, slagbomen, enz.

TECHNISCHE KENMERKEN

Voeding	24 Vac/dc - 230 Vac 50/60Hz
Beschermingsklasse IP	54
Ledlamp	24V 2W
Geïntegreerde antenne	SI 433,92 MHz

VOORAFGAANDE CONTROLES

- Controleer of het product in de verpakking intact is en in goede staat verkeert.
- Controleer of de plaats van installatie ook vanaf een grote afstand goed zichtbaar is.
- Controleer dat het knipperlicht bevestigd wordt op een stevig oppervlak, waarop, met het oog op het onderhoud, een geschikte bevestiging mogelijk is op een eenvoudig bereikbaar punt.

INSTALLATIE EN ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

- Ga te werk zoals aangegeven op de afbeeldingen 3-4.
- Doorboor, op basis van de installatieplek, de betreffende bevestigingspunten (zie afb. 5).
- Doorboor, op basis van de doorgangspunten van de kabel, het voetstuk op de daarvoor voorziene punten (zie afb. 6).
- Ga te werk zoals aangegeven op afbeelding 7 en gebruik geschikte pluggen (Ø max 5 mm) en schroeven (niet meegeleverd).
- Sluit de twee voedingsdraden aan tussen de regelmodule en de betreffende klem van het knipperlicht. Het is niet nodig om een polariteit in acht te nemen, voor zowel de 24Vdc/ac- als de 230Vac-voeding.
- Het is mogelijk om het type licht te programmeren, knipperend (fabrieksinstelling) of continu brandend, door de jumper op de standen 1-2 of 2-3 te plaatsen, volgens de aanduidingen van afb. 12.
- Sluit de coaxkabel van de antenne aan op de betreffende klem, volgens de polariteit aangegeven op afbeelding 8.
- Breng silicone aan om de doorgangsoopening van de kabel af te dichten (afb. 9).
- Ga verder zoals aangegeven op de afbeeldingen 10-11.

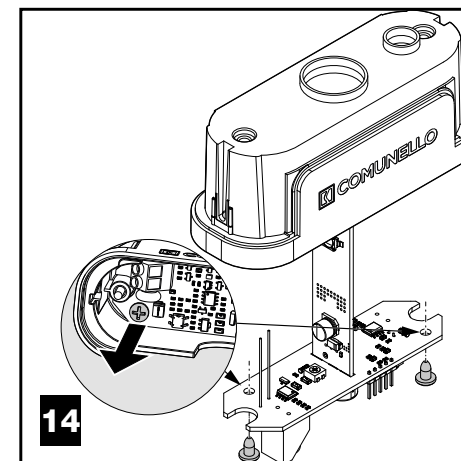
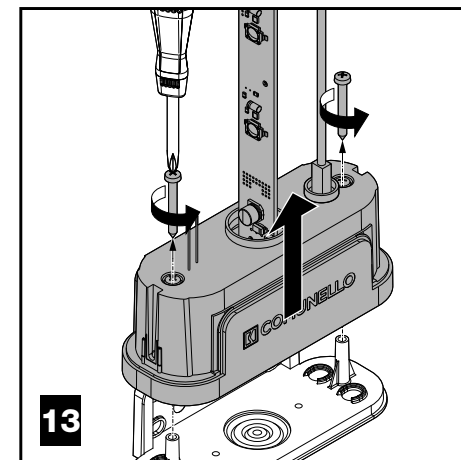
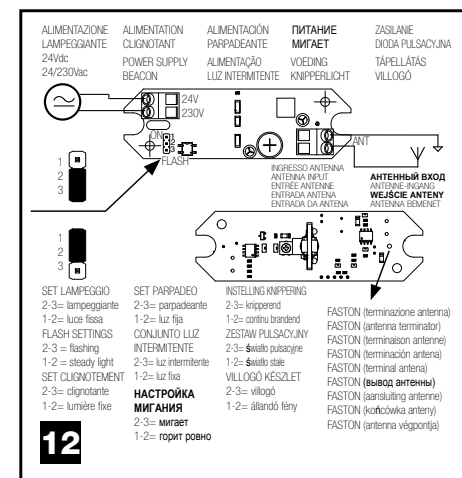
VERVANGING KAART

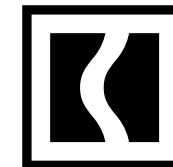
Indien nodig, kan de kaart worden vervangen zoals weergegeven op de afbeeldingen 13-14.

VERWIJDERING

Enkele onderdelen van het product kunnen gerecycled worden, terwijl anderen, zoals bijvoorbeeld de elektronische onderdelen, verwijderd moeten worden in overeenstemming met de regelgeving van kracht in het land van installatie.

Enkele onderdelen kunnen mogelijk vervuilende stoffen bevatten die niet in het milieu verspreid mogen worden.



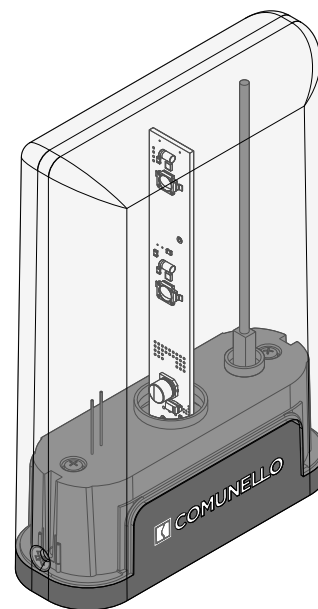


INSTALLATION AND USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

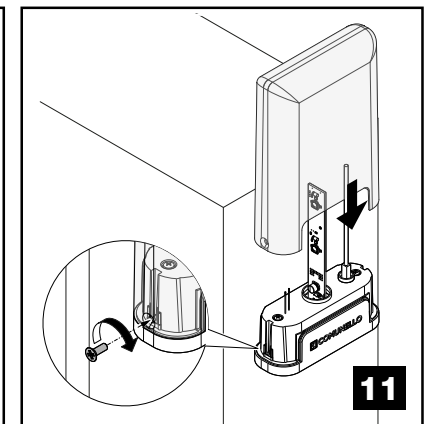
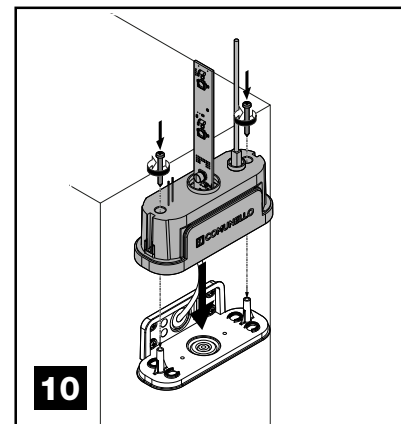
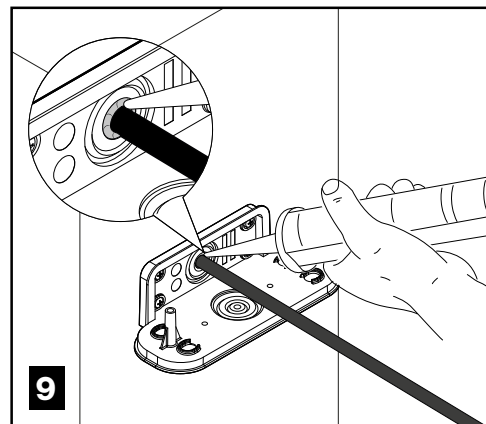
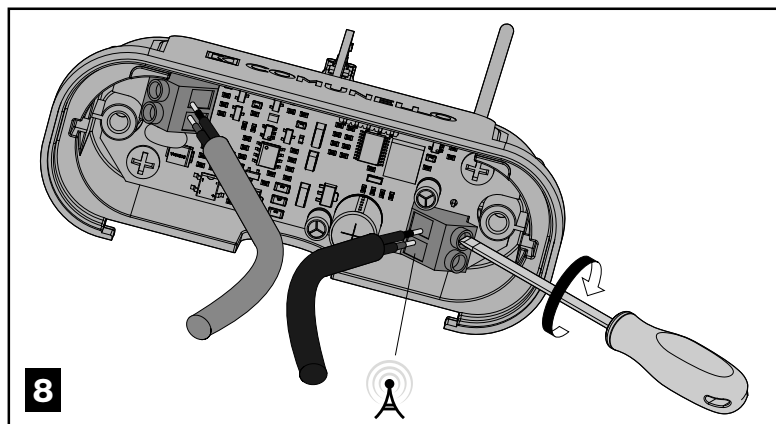
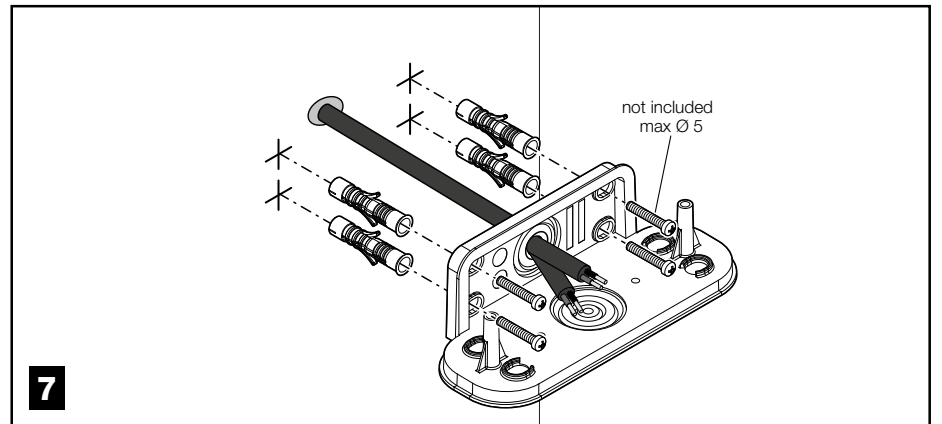
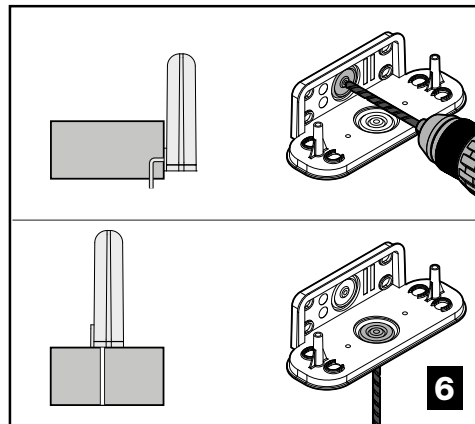
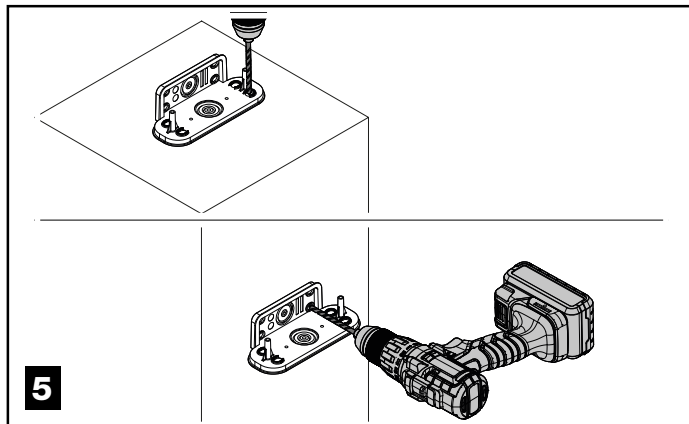
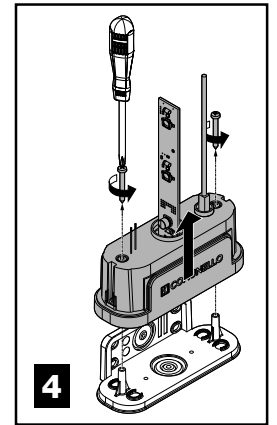
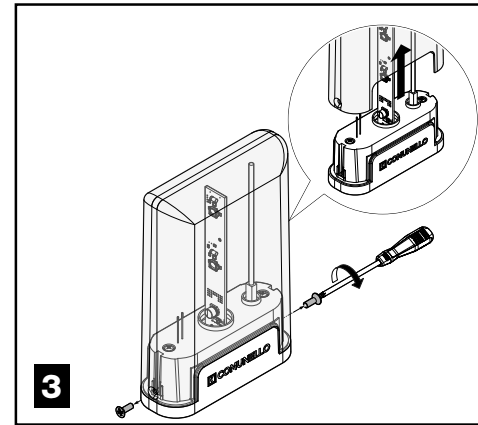
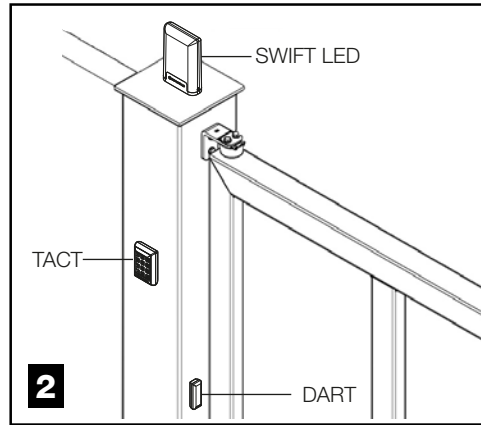
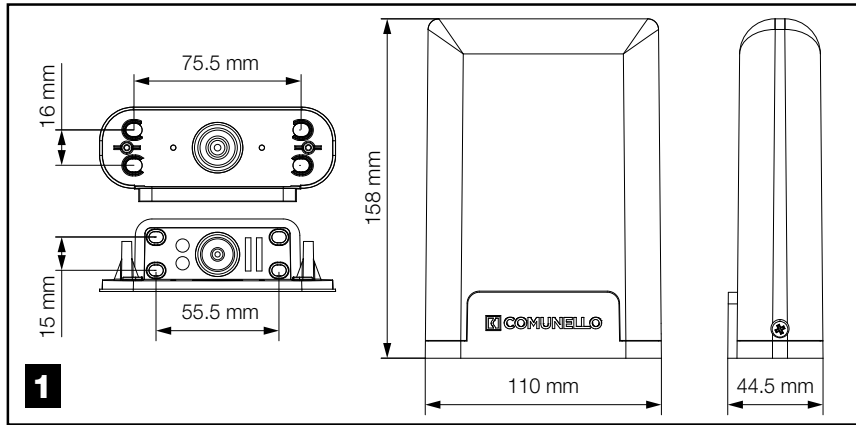
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Dziękujemy za wybranie produktu **COMUNELLO AUTOMATION**.

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje niezbędne dla zapoznania się z charakterystyką techniczną urządzenia i z jego prawidłowym użytkowaniem; po zakupieniu urządzenia należy ją uważnie przeczytać i zrozumieć jej treść, a następnie odnieść się do niej w przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z obsługą i konserwacją.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia modyfikacji w produkcie i w niniejszym dokumencie, bez uprzedzenia.

⚠️ OSTRZEŻENIA

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed przystąpieniem do instalacji i wykonaniem interwencji, zgodnie z informacjami przekazanymi przez producenta.

Niniejsza instrukcja instalacji jest przeznaczona wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu.

Zabrania się użytkowania i wykorzystywania w sposób inny niż ten wskazany w niniejszej instrukcji.

W szczególności, należy zwrócić uwagę na następujące ostrzeżenie:

- Sprawdzić, czy wartości napięcia są ze sobą kompatybilne.
- Odłączyć napięcie przed wykonaniem podłączenia elektrycznego.
- Źródło światła zawarte w przedmiotowym urządzeniu może zostać wymienione wyłącznie przez producenta lub przez inny wykwalifikowany personel.
- Kabel zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Przedmiotowy produkt nie jest odpowiedni do montażu na powierzchniach łatwopalnych.



OPIS PRODUKTU I PRZEZNACZENIE

SWIFT LED to pulsacyjna dioda LED przeznaczona do zautomatyzowania funkcjonowania mechanicznych bram zwykłych, segmentowych, przechylnych, szlabanów, itp.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Zasilanie	24 Vac/dc - 230 Vac 50/60Hz
Stopień ochrony IP	54
Lampa Ledowa	24V 2W
Ze zintegrowaną anteną	TAK 433,92 MHz

KONTROLE WSTĘPNE

- Sprawdzić, czy produkt znajdujący się w opakowaniu jest w nienaruszonym i dobrym stanie.
- Sprawdzić, czy miejsce instalacji umożliwia dobrą widoczność, także z większych odległości.
- Sprawdzić, czy dioda pulsacyjna została zamontowana na stabilnej powierzchni, w punkcie zapewniającym łatwy dostęp do wykonania konserwacji.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

- Postępować zgodnie ze wskazaniami podanymi na rysunku 3-4.
- W zależności od pozycji instalacyjnej, przewiercić odpowiednie punkty mocowania (patrz rys. 5).
- W zależności od miejsca przeprowadzenia kabla, przewiercić podstawę na wysokości odpowiednio przygotowanego punktu (patrz rysunek 6).
- Postępować zgodnie ze wskazaniami podanymi na rysunku 7 stosując odpowiednie kołki (Ø maks 5 mm) i śruby (nie dostępne w wyposażeniu).
- Poprowadzić dwa przewody zasilające od centrali i podłączyć je do odpowiedniego zacisku na diodzie pulsacyjnej. Dla zasilania 24Vdc/ac i 230Vac nie ma konieczności przestrzegania biegunowości.
- Istnieje możliwość zaprogramowania rodzaju światła, pulsacyjnego (konfiguracja fabryczna) lub stałego, przez umiejscowienie jumpera w pozycjach 1-2 lub 2-3, zgodnie ze wskazaniami podanymi na rys. 12.
- Podłączyć współosiowy kabel anteny do odpowiedniego zacisku, przestrzegając biegunowości wskazanej na rys. 8.
- W celu uszczelnienia otworu wykonanego do przeprowadzenia kabla zastosować silikon (rys. 9).
- Postępować zgodnie ze wskazaniami podanymi na rysunkach 10-11.

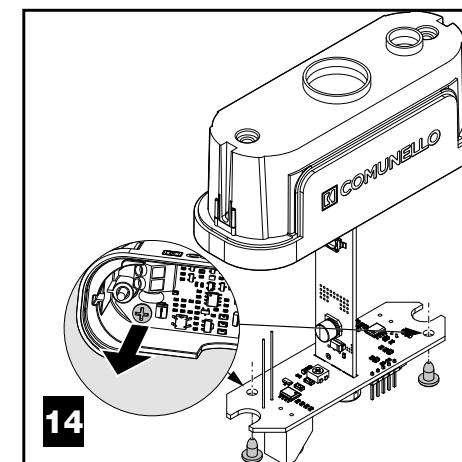
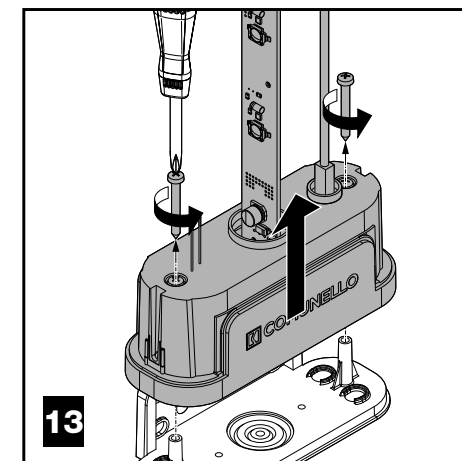
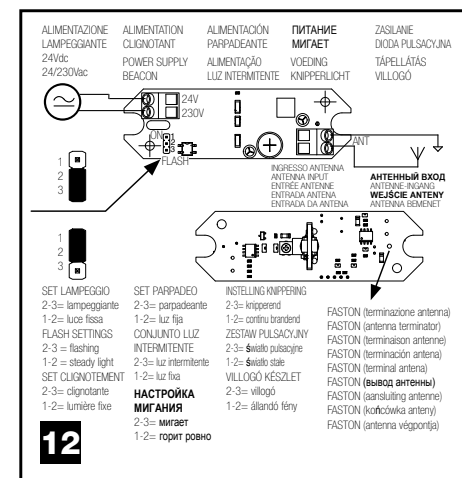
WYMIANA KARTY

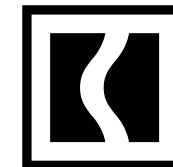
W razie potrzeby, wymienić kartę zgodnie ze wskazaniami podanymi na rysunkach 13-14.

UTYLIZACJA

Niektóre z komponentów, z których składa się produkt, mogą zostać poddane recyklingowi, natomiast występują na nim także, między innymi, komponenty elektroniczne, które należy usunąć zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, gdzie urządzenie zostanie zainstalowane.

Niektóre komponenty mogą zawierać substancje zanieczyszczające, których nie należy uwalniać do środowiska.



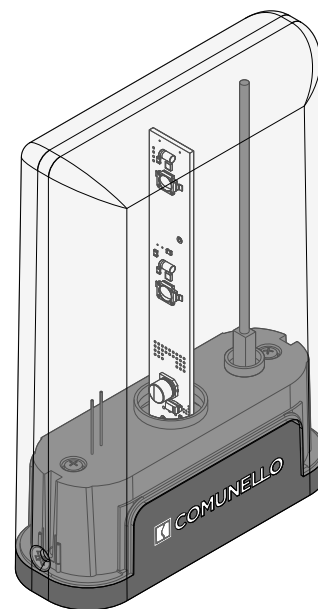


INSTALLATION AND
USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

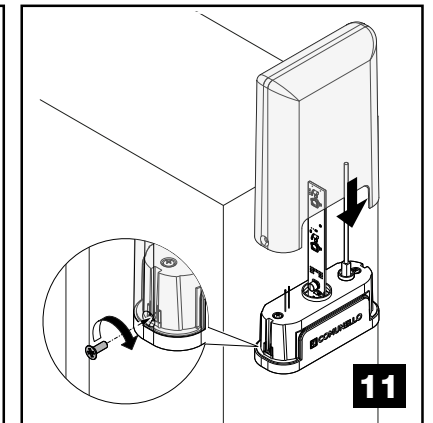
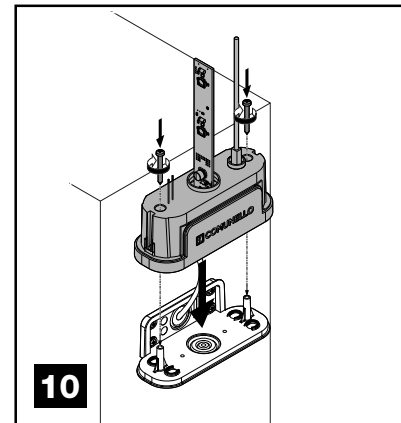
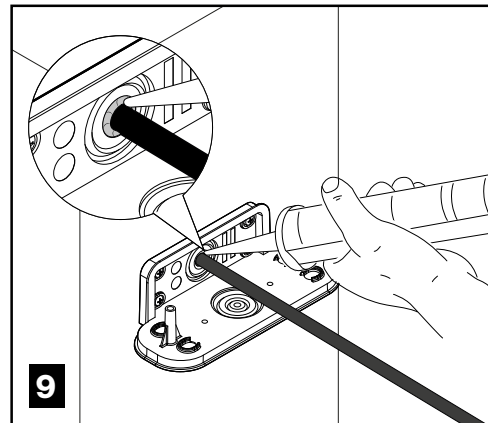
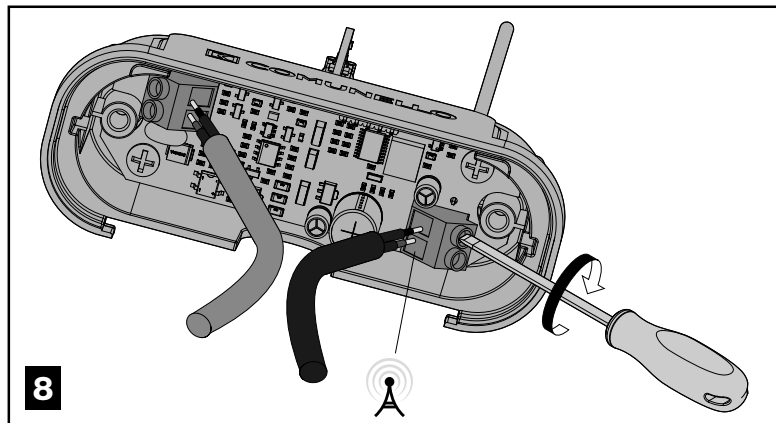
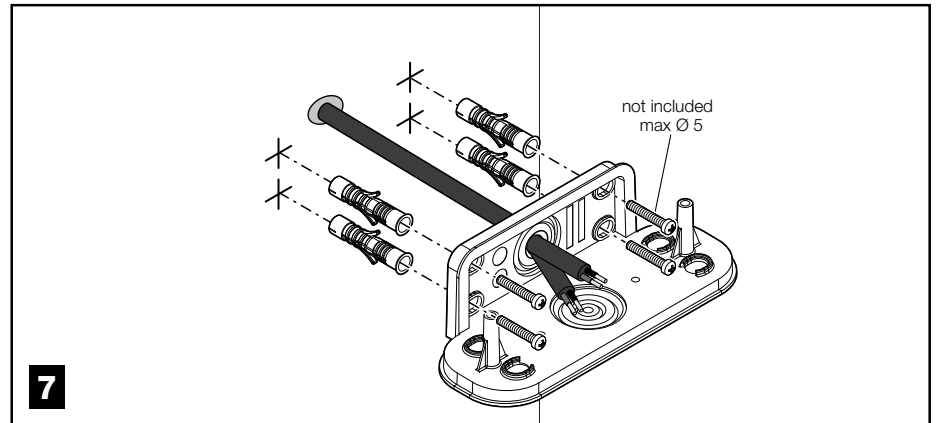
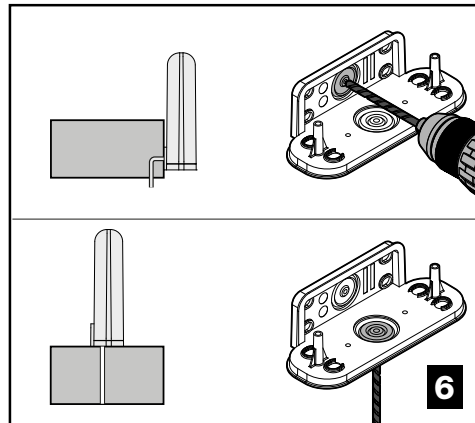
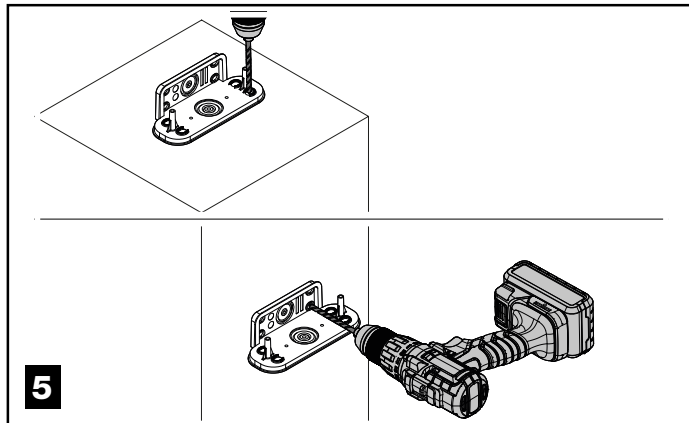
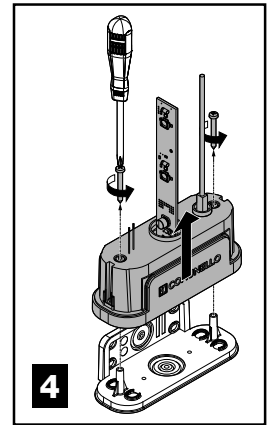
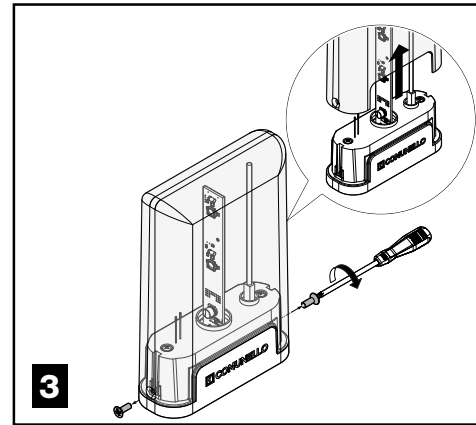
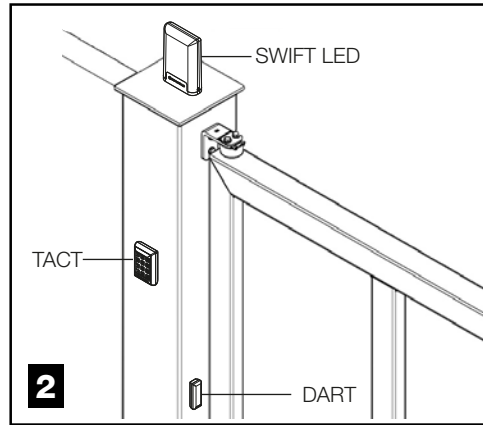
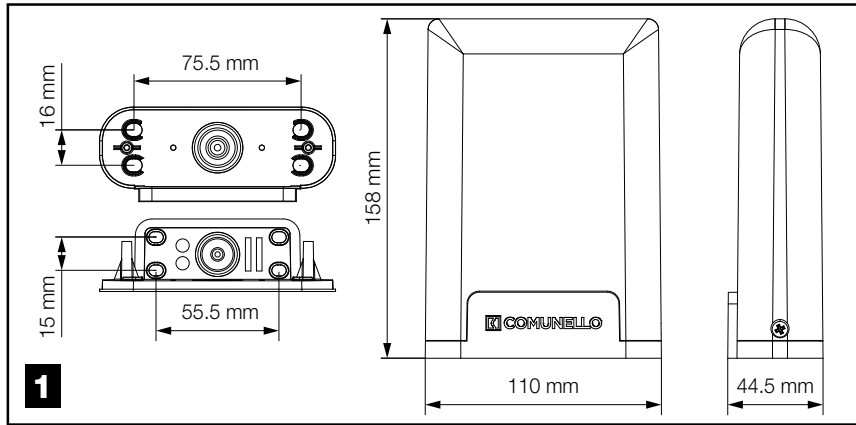
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





Köszönjük, hogy a COMUNELLO AUTOMATION termékét választotta.

Ez a kézikönyv tartalmazza a berendezés ismérétehez és helyes használatához szükséges összes konkrét információt, vásárlást követően figyelmesen el kell olvasni és meg kell érteni, és amennyiben kétség merül fel a használattal kapcsolatban vagy karbantartást kell végezni, konzultálni kell azt. A gyártó fenntartja a jogot a termék és a jelen dokumentum előzetes értesítés nélküli módosítására.

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvet a telepítés megkezdése előtt és a beavatkozásokat a kézikönyvben leírtaknak megfelelően végezze.

Jelen telepítési útmutató kizárólag a szakmai szempontból illetékes személyzetnek szól.

Az utasítások között egyértelműen nem szereplő munkálatok, beavatkozások elvégzése szigorúan tilos.

Különösen fontos az alábbi figyelmeztetést betartani:

- Ellenőrizze a feszültség összeférhetőségét.
- Az elektromos csatlakoztatások elvégzése előtt áramtalanítani kell.
- Az ebben a készülékben lévő fényforrást kizárólag a gyártó vagy más, szakképzett személy cserélheti ki.
- A tápkábelt kizárólag szakképzett személy cserélheti ki.
- Ez a termék nem alkalmas általában gyúlékony felületekre való telepítésre.



A TERMÉK LEÍRÁSA ÉS RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLATA

SWIFT LED kapuk, szekcionált kapuk, billenő kapuk, sorompók stb. automatizálását szolgáló led lámpa.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Tápellátás	24 Vac/dc - 230 Vac 50/60Hz
Védettségi szint IP	54
Led lámpa	24V 2W
Integrált antenna	SI 433,92 MHz

ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK

- Ellenőrizze, hogy a csomagolásban lévő termék ép és jó állapotban van-e.
- Ellenőrizze, hogy a telepítés helye távolról is megfelelő látási viszonyokat tegyen lehetővé.
- Ügyeljen arra, hogy a lámpát olyan szilárd felülethez rögzítsék, mely karbantartás esetén könnyen elérhető pontban való rögzítést tesz lehetővé.

TELEPÍTÉS ÉS ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSOK

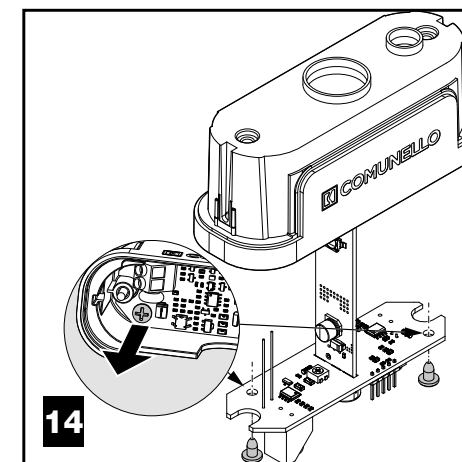
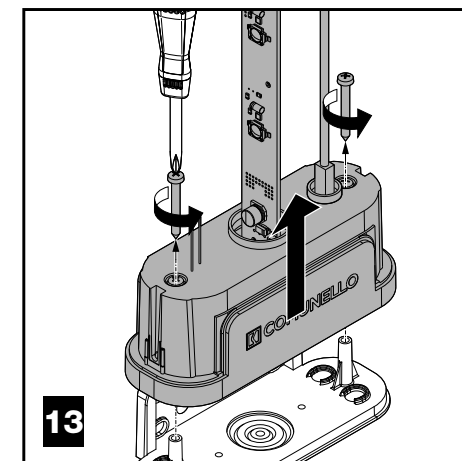
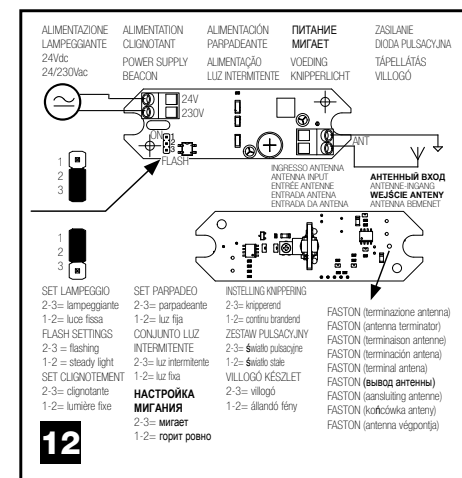
- A 3-4 ábrákon látható módon járjon el.
- A telepítési pozíciótól függően, fúrja ki a rögzítő fészkek helyét (lásd 5 ábr.).
- A kábel áthaladási pozíciójától függően fúrja ki az alapot a megfelelő előkészítéssel egyvonalban (lásd 6 ábr.).
- A 7 ábrán látható módon járjon el, használja a megfelelő tipliket (Ø max 5 mm) és csavarokat (nincs készletben).
- Csatlakoztassa a két tápkábelt a központi vezérlőegységtől a lámpa vonatkozó sorkapocsáig. Nem kell betartani a polaritást sem a 24Vdc/ac, sem a 230Vac tápellátáshoz.
- Programozni lehet a világítás típusát, lehet villogó (gyári konfiguráció) vagy folyamatosan világító, attól függően, hogy az áthidaló vezetékét 1-2 vagy 2-3 pozícióba állítják a 12 ábrán látható módon.
- Csatlakoztassa az antenna koaxiális kábelét a választott sorkapocshoz úgy, hogy betartja a 8 ábrán látható polarításokat.
- Alkalmazzon szilikont a kábel átvezető furat szigeteléséhez (9 ábr.).
- A 10-11 ábrákon látható módon járjon el.

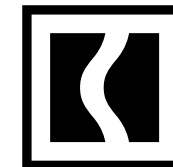
KÁRTYA CSERE

Szükség esetén cserélje ki a kártyát a 13-14 ábrákon látható módon.

ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék néhány alkatrésze újrahasznosítható, míg másokat, mint pl. az elektromos alkatrészeket a telepítési területen hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Egyes alkatrészek szennyező anyagokat tartalmazhatnak, ezért tilos azokat elszórni.



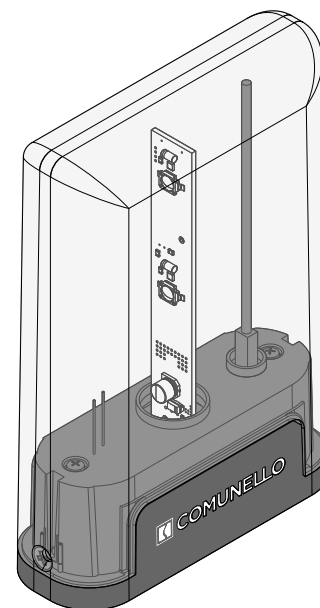


INSTALLATION AND USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

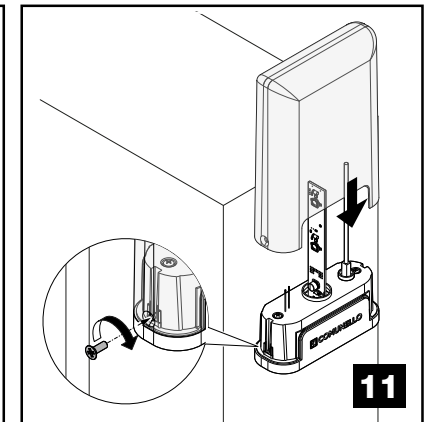
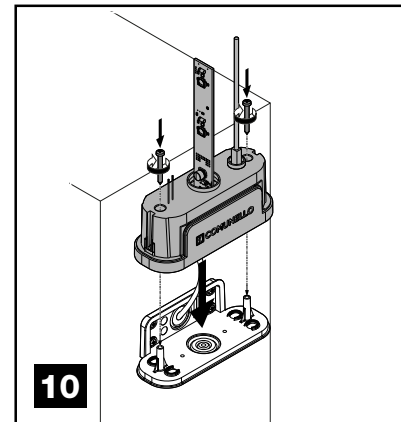
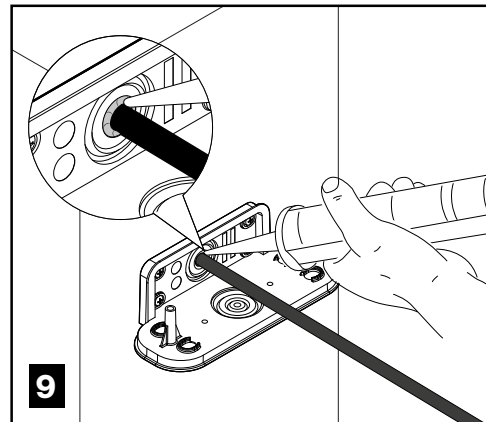
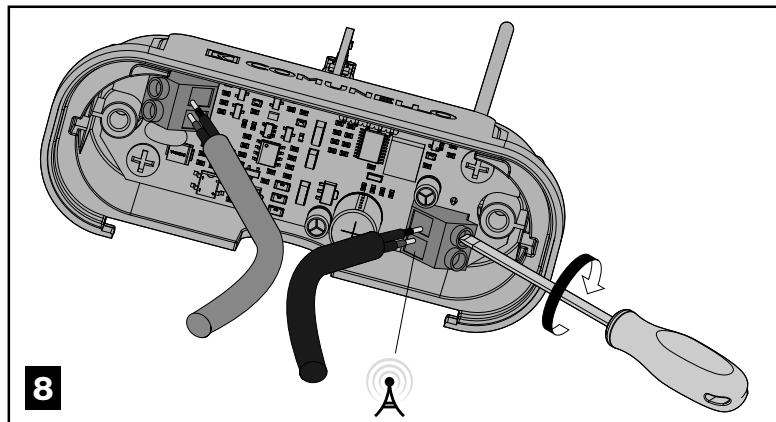
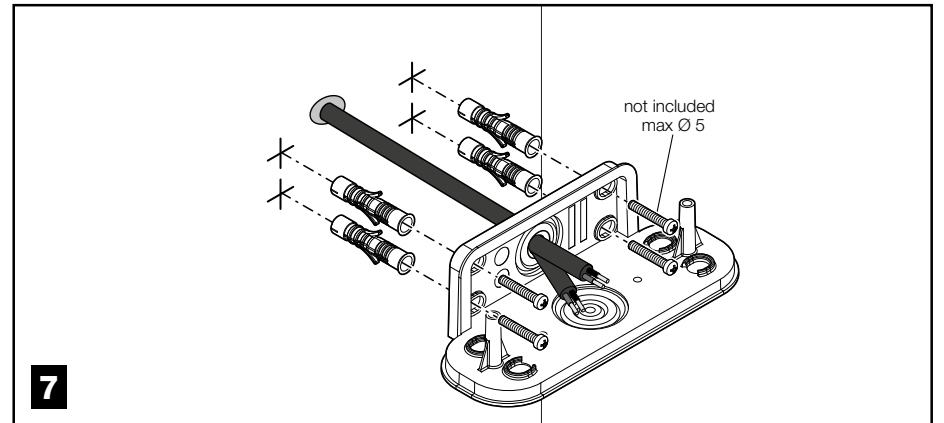
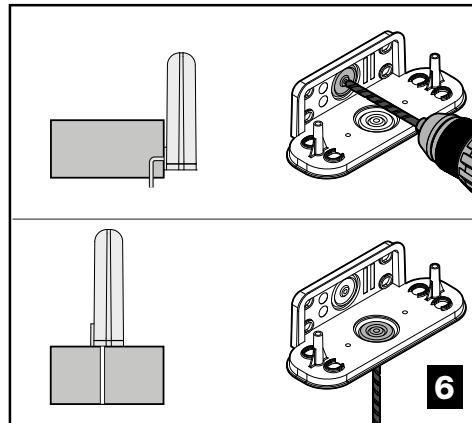
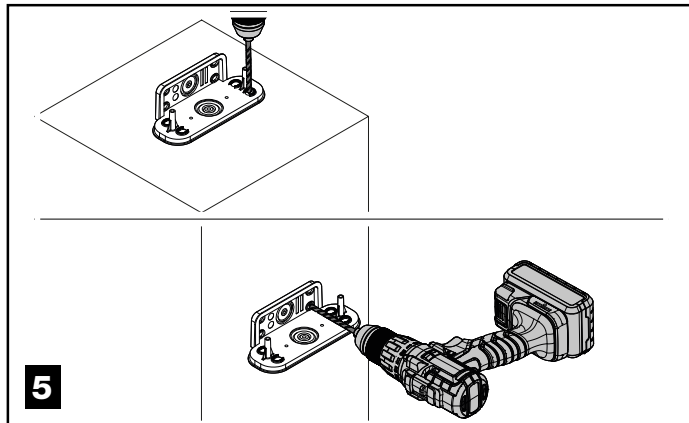
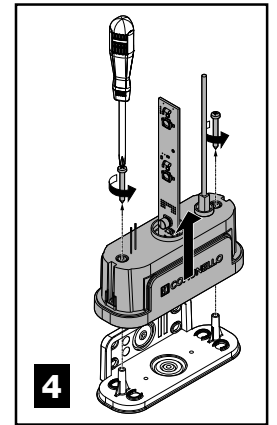
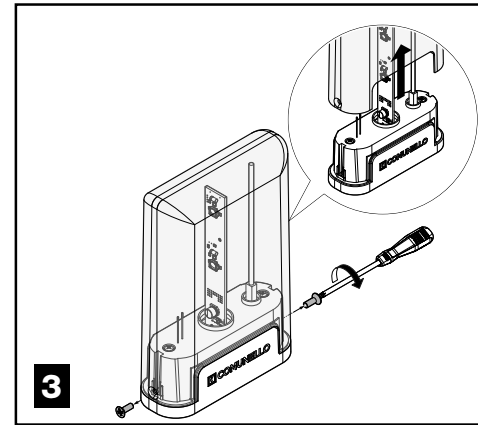
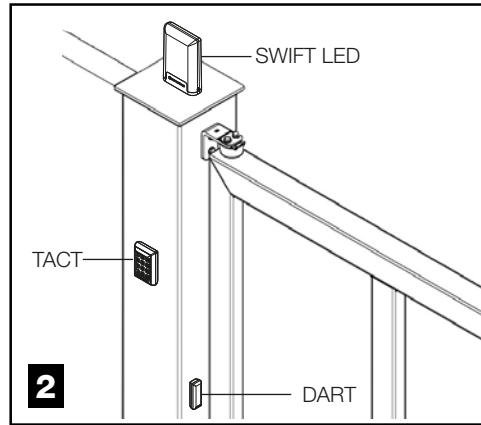
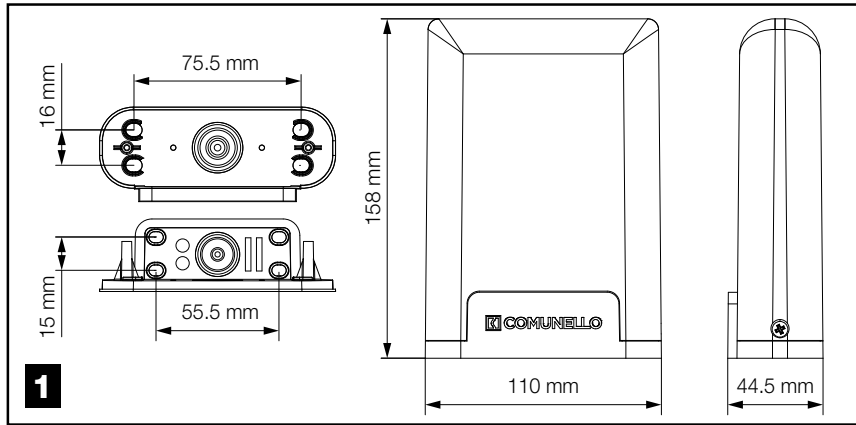
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>



GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED





ขอคุณที่เลือกผลิตภัณฑ์ COMUNELLO AUTOMATION

คู่มือฉบับนี้ให้ข้อมูลรายละเอียดทั้งหมดที่จำเป็นที่จะให้ความเข้าใจและวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง จะต้องอ่านอย่างละเอียดในเวลาที่ใช้และใช้เป็นข้อมูลหากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้งานหรือเมื่อจำเป็นต้องบำรุงรักษา ผู้ผลิตของสวนสัตว์ในการปรับเปลี่ยนรายการและเอกสารนี้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

⚠ คำเตือน

โปรดอ่านคู่มือฉบับนี้อย่างละเอียดก่อนเริ่มการติดตั้งและทำตามขั้นตอนที่ระบุโดยผู้ผลิต คู่มือการติดตั้งฉบับนี้มีไว้สำหรับบุคลากรมืออาชีพเท่านั้น ห้ามมิให้ทำสิ่งใดที่ไม่ถูกรวมอยู่ในคำแนะนำเหล่านี้อย่างชัดเจน

- โดยเฉพาะอย่างยิ่งคุณควรอ่านคำเตือนต่อไปนี้
- ตรวจสอบความเข้ากันได้ของแรงดันไฟฟ้า
 - ถอดปลั๊กไฟฟ้าก่อนทำการเชื่อมต่อไฟฟ้า
 - แหล่งกำเนิดแสงที่รวมอยู่ในอุปกรณ์ชิ้นนี้สามารถถูกเปลี่ยนได้โดยผู้ผลิตหรือบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมอื่น ๆ เท่านั้น
 - สายไฟสามารถถูกเปลี่ยนได้โดยบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเท่านั้น
 - รายการนี้ไม่เหมาะสำหรับการติดตั้งบนพื้นผิวที่ปกคลุมด้วยไฟใต้



รายละเอียดสินค้าและจุดประสงค์ในการใช้งาน SWIFT LED เป็นสัญญาณที่ใช้ในระบบอัตโนมัติของประตูเลื่อน ประตูโพลีคาร์บอเนต ระบบกัน ฯลฯ

ข้อกำหนดทางเทคนิค

แหล่งจ่ายไฟ	24V AC/DC - 230V AC 50/60 เฮิร์ตซ์
ระดับการป้องกัน IP	54
หลอดไฟ LED	24V 2W
เสาอากาศในตัว	SI 433.92 เมกะเฮิร์ตซ์

การตรวจสอบเบื้องต้น

- ตรวจสอบว่ารายการภายในบรรจุภัณฑ์ยังอยู่ในสภาพ

สมบูรณ์และอยู่ในสภาพดี

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไซดท์ที่ติดตั้งช่วยให้มองเห็นได้ดีแม้อยู่ในระยะไกล
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสัญญาณถูกยึดไว้กับฐานที่มั่นคงและอยู่ในตำแหน่งที่เข้าถึงได้ง่ายเพื่อการบำรุงรักษา

การติดตั้งและการเชื่อมต่อไฟฟ้า

- ดำเนินการต่อตามที่แสดงในรูปที่ 3-4
- ขึ้นอยู่กับตำแหน่งการติดตั้ง ให้เจาะรูสำหรับยึดของผนัง (ดูรูปที่ 5).
- ขึ้นอยู่กับตำแหน่งสายเคเบิล เจาะรูในฐานในพื้นที่ที่จัดวางไว้ล่วงหน้า (ดูรูปที่ 6).
- ดำเนินการต่อตามที่แสดงในรูปที่ 7 โดยใช้รอสับปลั๊ก (Ø สูงสุด 5 มม.) และสกรูของผนัง (ไม่รวม)
- เชื่อมต่อสายไฟทั้งสองเส้นจากหน่วยควบคุมเข้ากับขั้วสัญญาณของผนัง สามารถกลับขั้วไฟฟ้าได้สำหรับแหล่งจ่ายไฟ 24V AC/DC และ 230V AC
- สามารถตั้งโปรแกรมการกระพริบ (การตั้งค่าจากโรงงาน) หรือชนิดแสงคงที่ได้โดยวางจัมเปอร์ไว้ที่ตำแหน่ง 1-2 หรือ 2-3 โดยทำตามคำแนะนำในรูปที่ 12
- เชื่อมต่อสายโคแอกเซียลของเสาอากาศเข้ากับขั้วเฉพาะโดยสังเกตขั้วตั้งที่แสดงในรูปที่ 8
- ใช้ซิลิโคนเพื่อปิดผนึกช่องเสียบสายเคเบิล (รูปที่ 9)
- ดำเนินการต่อตามที่แสดงในรูปที่ 10-11

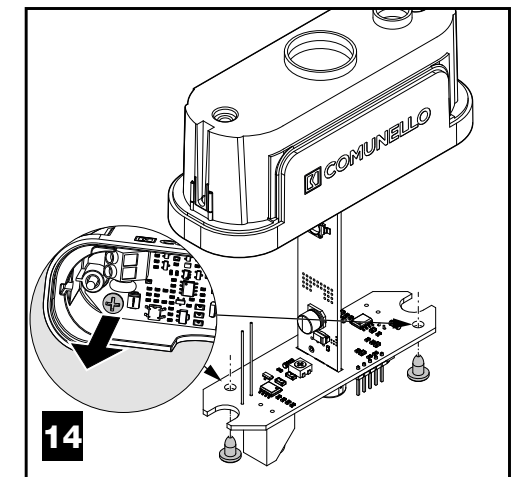
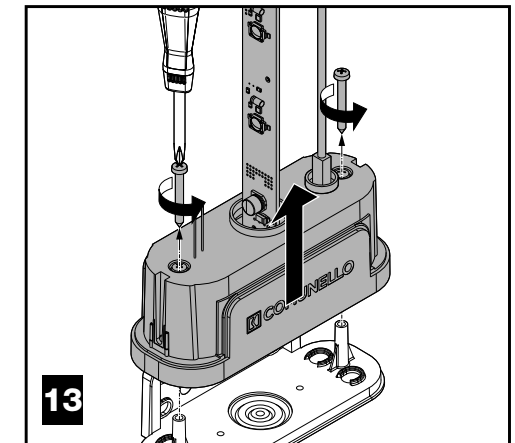
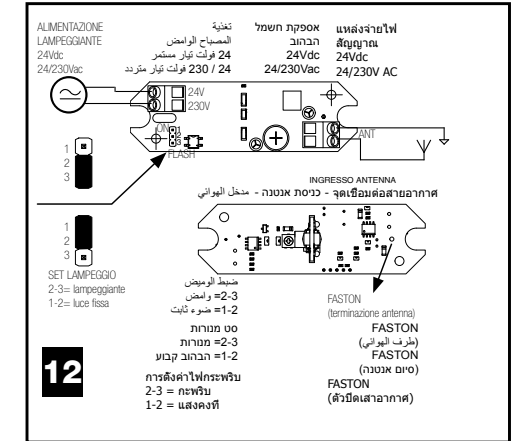
การเปลี่ยนบอร์ด

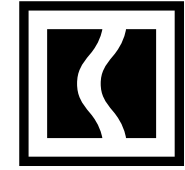
หากจำเป็นต้องเปลี่ยนบอร์ดตามที่แสดงในรูปที่ 13-14

การกำจัด

⚠ ส่วนประกอบจำนวนมากของรายการสามารถถูกนำไปรีไซเคิลได้ในขณะที่ส่วนประกอบอื่น ๆ เช่น ส่วนประกอบ

อิเล็กทรอนิกส์ต่าง ๆ จะต้องถูกกำจัดตามข้อบังคับที่บังคับใช้ในประเทศที่ติดตั้ง หลายส่วนประกอบอาจมีมลพิษที่ต้องไม่ถูกปล่อยสู่สิ่งแวดล้อม



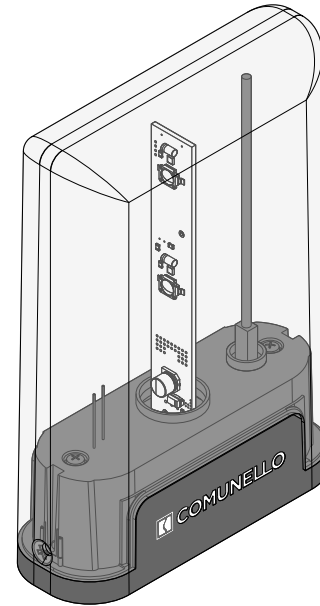


INSTALLATION AND
USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

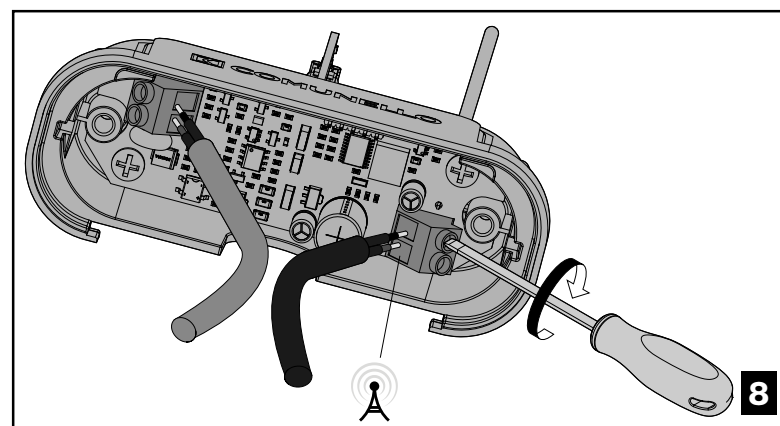
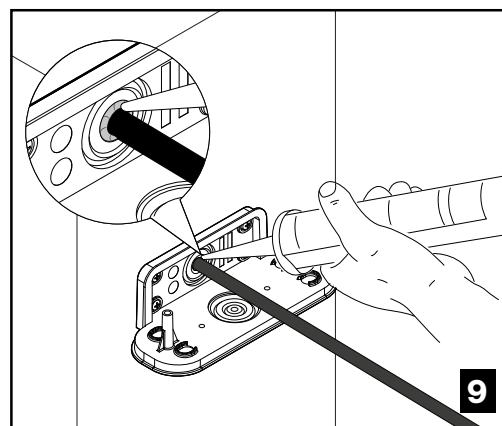
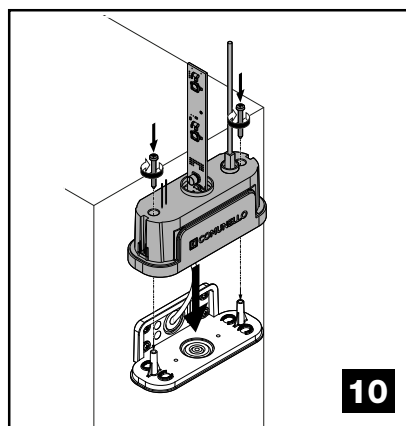
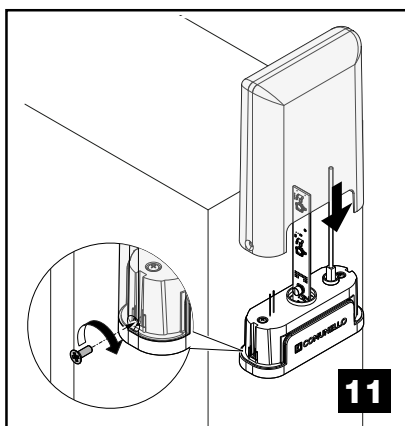
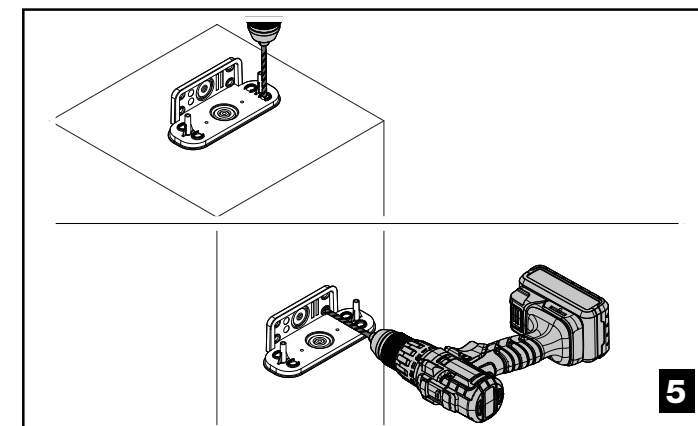
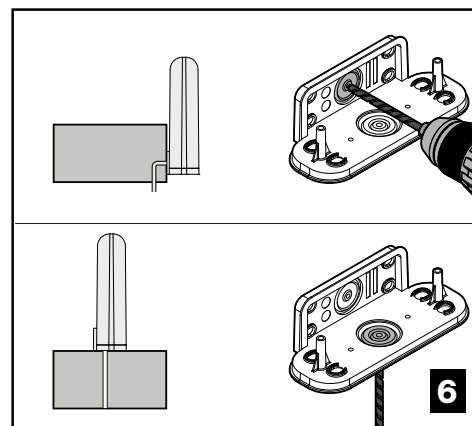
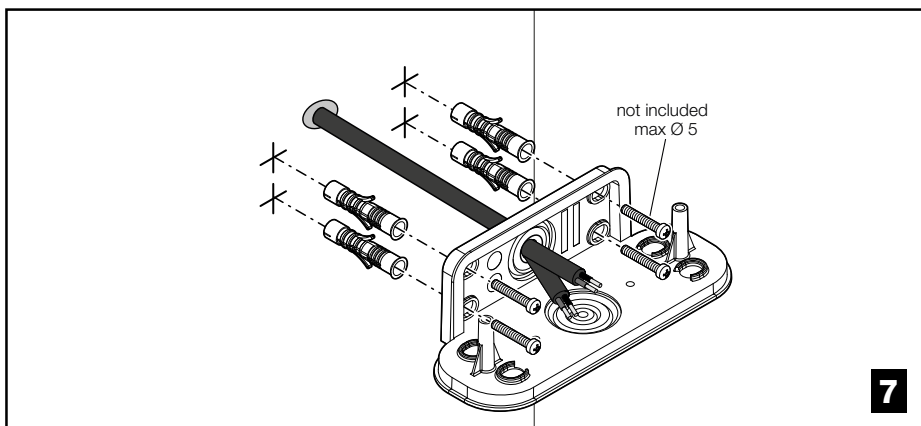
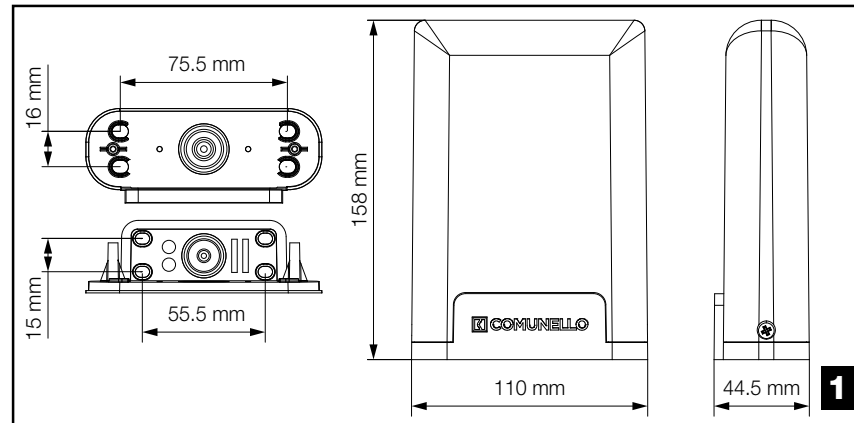
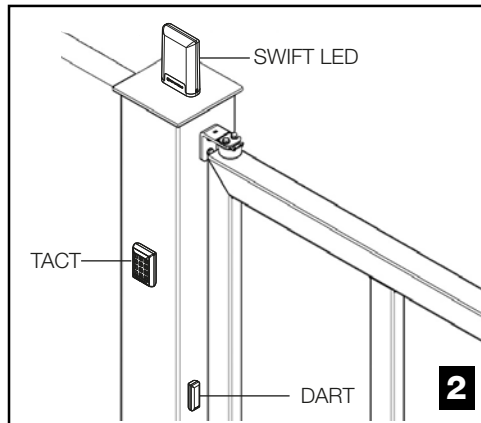
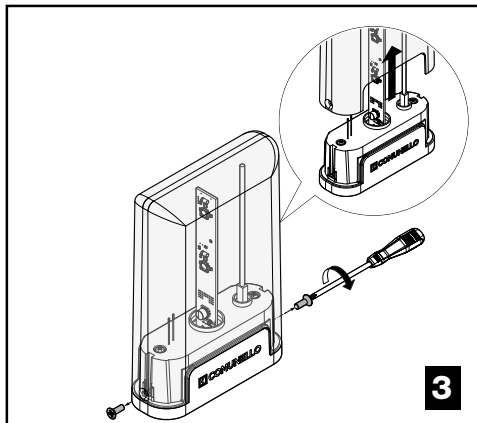
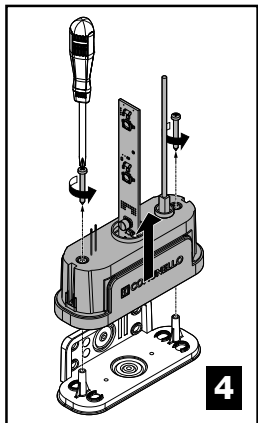
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

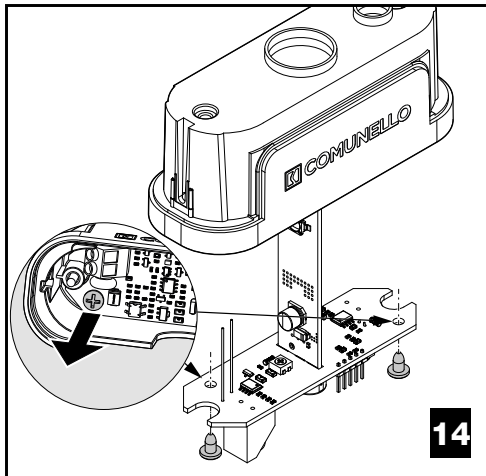
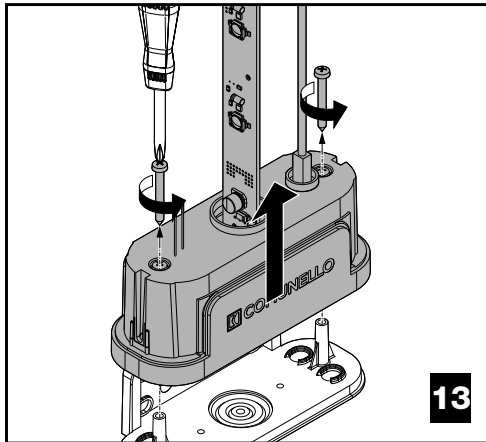
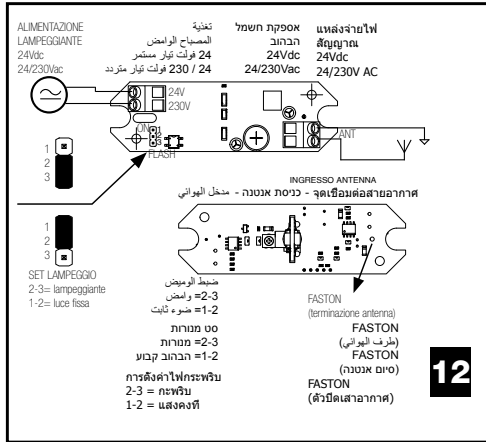


GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED







- بناءً على موضع تمرير الكابل، اتقّب القاعدة وفقاً للإعداد المناسب (انظر شكل 6).
- اعمل على النحو الموضح في الشكل 7 باستخدام الخوابير المناسبة (بحد أقصى 5 Ø مم) والمسامير ذات الصلة (لا يشملها التوريد).
- قم بتوصيل سلكي الطاقة من وحدة التحكم إلى كتلة التوصيل المتعلقة بهما في المصباح الوامض. ليس من الضروري الالتزام بأية قطبية لكل من التغذية 24 فولت تيار مستمر/ تيار متردد و 230 فولت تيار متردد.
- من الممكن برمجة نوع الضوء، وامض (إعداد المصنع) أو ثابت، عن طريق وضع الجسر في الموضعين 1-2 أو 2-3 وفقاً للإرشادات الواردة في الشكل 12.
- قم بتوصيل الكابل متحد المحور الخاص بالهوائي بكتلة التوصيل المخصصة له، مع الالتزام بالأقطاب على النحو الموضح في الشكل 8.
- ضع السليكون لإغلاق ثقّب تمرير الكابل (شكل 9).
- اعمل على النحو الموضح في الأشكال 10-11.

استبدال البطاقة

في حالة الحاجة إلى استبدال البطاقة اعمل على النحو الموضح في الشكلين 14-13.

التخلص

- يمكن إعادة تدوير بعض مكونات المنتج بينما يجب التخلص من مكونات أخرى مثل المكونات الإلكترونية وفقاً للوائح السارية في منطقة التركيب.
- قد تحتوي بعض المكونات على مواد ملوثة ويجب ألا تُلقى في البيئة.

شكركم على اختياركم منتج COMUNELLO AUTOMATION.

يزود هذا الدليل بجميع المعلومات النوعية اللازمة للتعرف على الجهاز واستخدامه استخداماً صحيحاً، يجب قراءته بعناية وفهمه عند الشراء والإطلاع عليه إذا ساورتك شكوك حول الاستخدام أو عند لزوم إجراء عمليات الصيانة. تحتفظ الشركة المنتجة بحق إدخال أية تعديلات على المنتج وعلى هذه الوثيقة بدون إشعار سابق.

⚠ تحذيرات

- اقرأ بعناية هذا الدليل قبل البدء في تركيب وتنفيذ العمليات على النحو المحدد من قبل الشركة المصنعة.
- دليل التركيب هذا موجه حصرياً إلى طاقم العمل المختص مهنيّاً.
- كل ما لم يرد صراحةً في هذه التعليمات يعتبر أمراً غير مسموح به.
- على وجه الخصوص من المهم توجيه الانتباه إلى التحذير التالي:
- تحقق من تطابق الجهد الكهربائي.
- افصل الجهد الكهربائي قبل تنفيذ التوصيلات الكهربائية.
- لا يمكن استبدال المصدر الضوئي الموجود داخل هذا الجهاز إلا من قبل الشركة المصنعة أو من قبل طاقم عمل مؤهل آخر.
- لا يمكن استبدال كابل الطاقة إلا بواسطة العمالة المؤهلة.
- هذا المنتج غير مناسب للتركيب على الأسطح القابلة للاشتعال بشكل طبيعي.



وصف المنتج وتخصيص الاستخدام

SWIFT LED عبارة عن مصباح ليد وامض لأتمتة البوابات والأبواب المقطعية والأبواب المائلة والبوابات ذات الذراع، الخ.

المواصفات الفنية

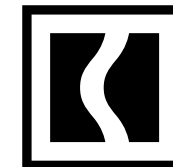
التغذية الكهربائية	24 فولت تيار متردد/تيار مستمر - 230 فولت تيار متردد 50/60 هرتز
درجة الحماية IP	54
مصباح الليد	24 فولت 2 واط
هوائي مدمج	SI 433,92 ميجا هرتز

الفحوصات الأولية

- تحقق من سلامة المنتج الموجود داخل العبوة ومن حالته الجيدة.
- تحقق من أن مكان التركيب يسمح برؤية جيدة حتى من مسافة بعيدة.
- تحقق من أن المصباح الوامض يتم تثبيته على سطح صلب يسمح بتثبيت مناسب في نقطة يسهل الوصول إليها في حالة الصيانة.

التركيب والتوصيلات الكهربائية

- اعمل على النحو الموضح في الشكل 3-4.
- بناءً على موضع التركيب، اتقّب مسبقاً مقرات التثبيت المتعلقة به (انظر شكل 5).

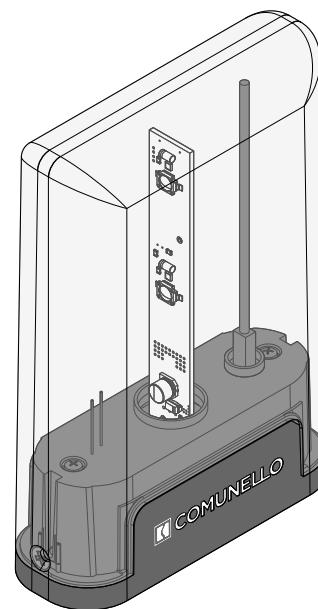


INSTALLATION AND USER'S MANUAL

FRATELLI COMUNELLO S.P.A.
AUTOMATION GATE DIVISION
Via Cassola, 64 - C.P. 79
36027 Rosà, Vicenza, Italy
Tel. +39 0424 585111
Fax +39 0424 533417
info@comunello.it | comunello.com

Fratelli Comunello S.p.A. dichiara che i prodotti SWIFT LED sono conformi ai requisiti delle Direttive RoHS 2011/65/UE e EMCD 2014/30/UE. Dichiarazione al link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

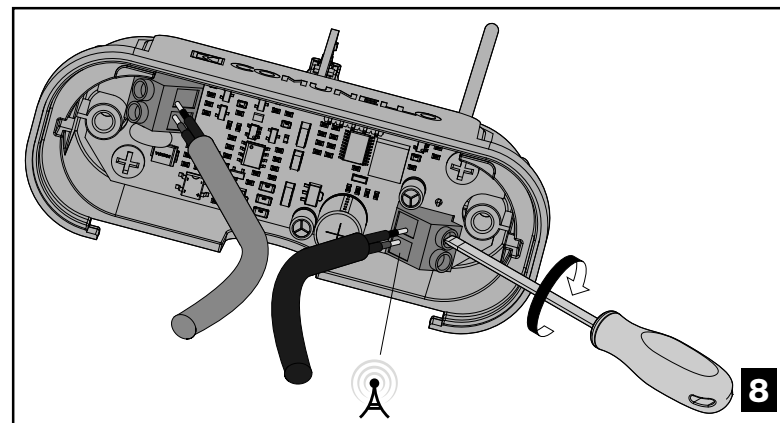
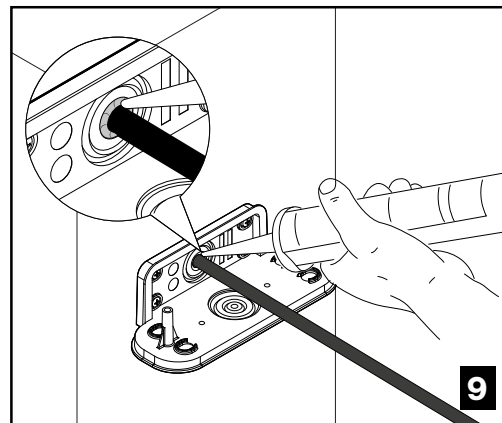
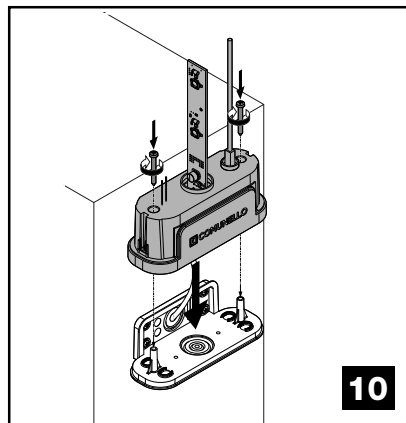
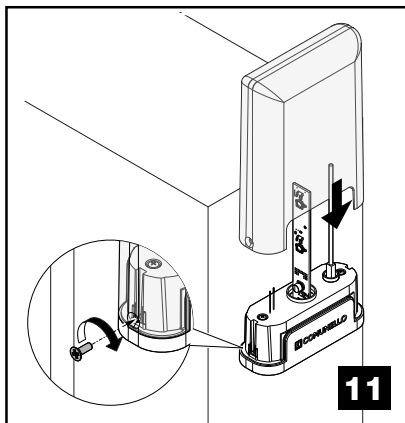
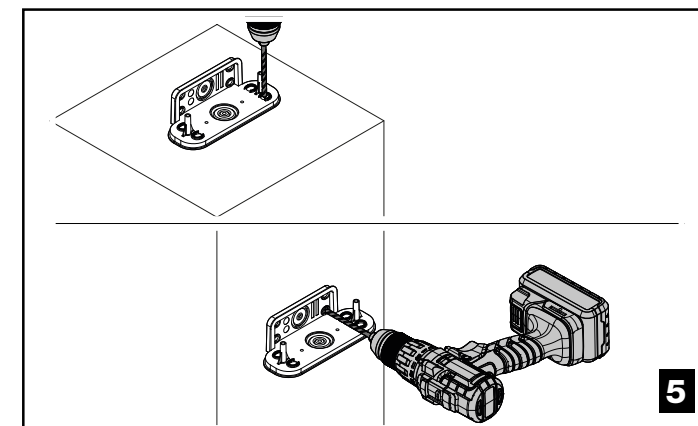
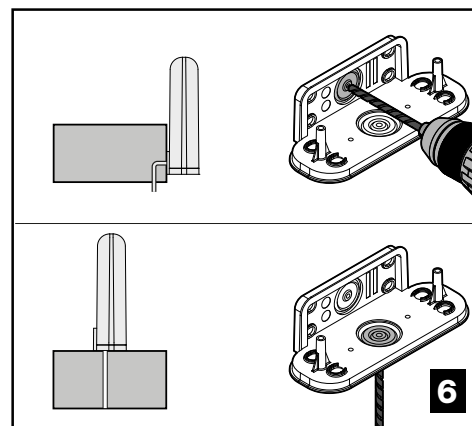
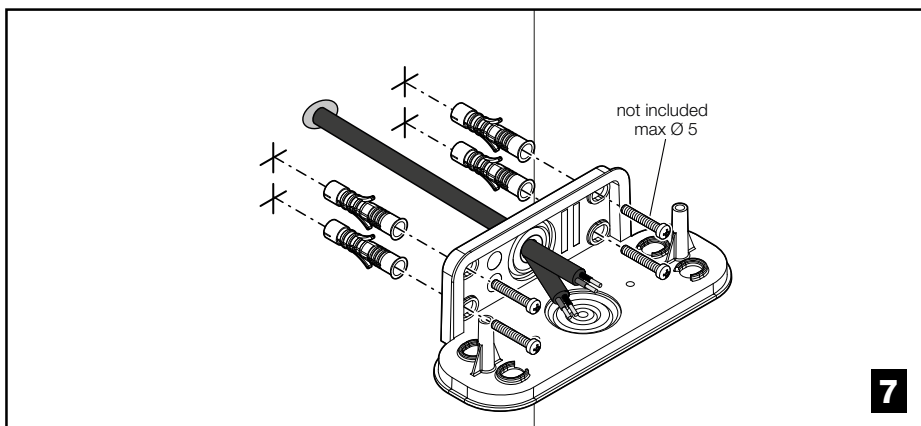
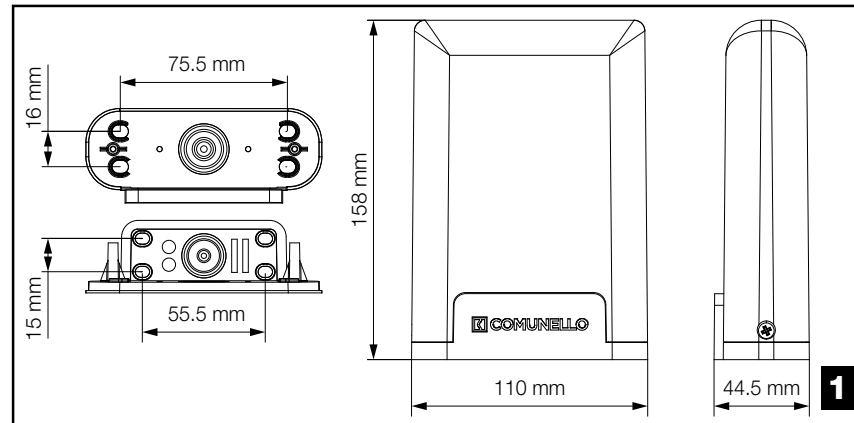
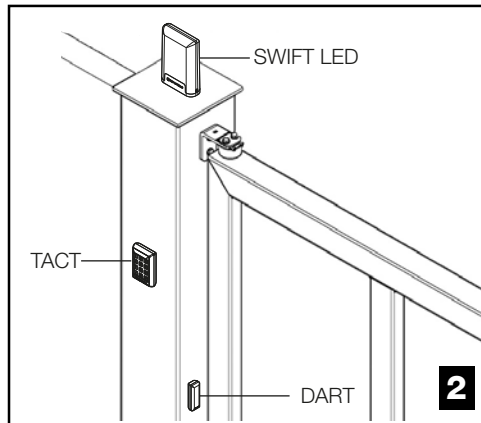
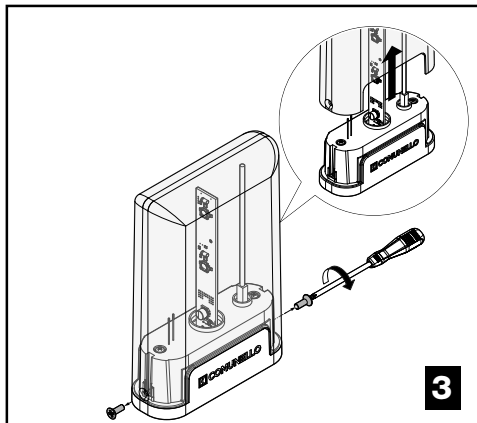
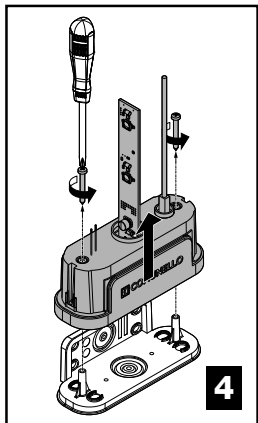
Fratelli Comunello S.p.A. declares that SWIFT LED products conform to the requirements of the Directives RoHS 2011/65/EU and EMCD 2014/30/EU. Declaration available from the link:
<https://bit.ly/comunello-swift-ce>

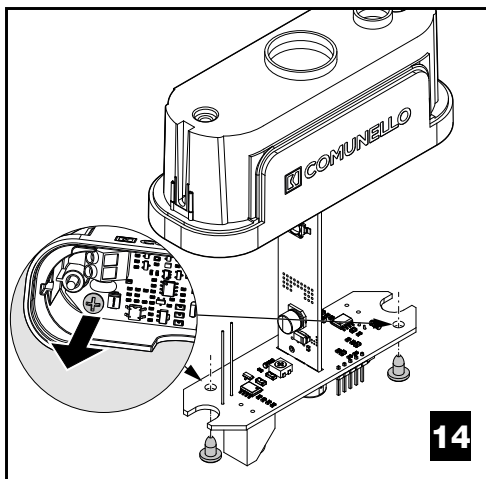
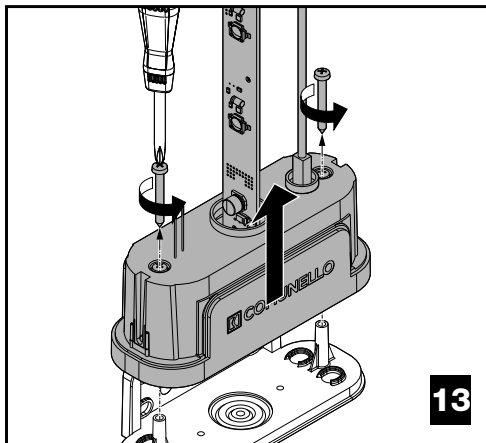
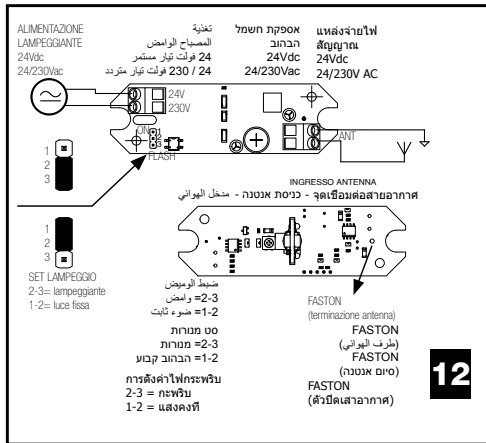


GSWIFT LEDSTLYB00A

Safety accessories
SWIFT LED







תודה שבחרת במוצר של COMUNELLO AUTOMATION.

- למיקום (ראה איור 6).
- המשך כמו שמתואר באיור 7 באמצעות דיבלים וברגים מתאימים (Ø מקסימום 5 מ"מ) וברגים מתאימים (לא כלולים).
- חבר את שני כבלי אספקת החשמל מיחידת הבקרה למסוף של המנורה המהבהבת. אין צורך להתייחס לקוטביות של אספקת החשמל, בין אם מדובר ב- 24Vdc/ac או ב- 230Vac.
- ניתן לתכנת את סוג האור, מהבהב (הגדרות יצרן) או קבוע, על ידי מיקום הדולק במיקומים 1-2 או 2-3 על פי האינדיקציות המוצגות באיור 12.
- חבר את כבל האנטנה למסוף המתאים בהתחשב בקוטביות, כפי שמצויין באיור 8.
- מרח סיליקון כדי לאטום את חור מעבר הכבלים (איור 9).
- המשך כפי שמתואר באיורים 10-11.

החלפת לוח

במידת הצורך, החלף את הכרטיס כפי שמתואר באיור 13-14.

סילוק פסולת

- חלק ממרכיבי המוצר ניתנים למחזור ואילו אחרים כגון רכיבים אלקטרוניים חייבים להיות מסולקים על פי התקנות הקיימות באזור ההתקנה.
- רכיבים מסוימים עשויים להכיל חומרים מזהמים וחל איסור לסלקם בפסולת הרגילה.

מדרוך זה מספק את כל המידע הדרוש להיכרות ושימוש נכון בציוד; יש לקרוא אותו היטב ולהבין בעת הרכישה ולעין בו בעת הצורך אם יש ספק לגבי השימוש או אם יש צורך בפעולות תחזוקה. היצרן שומר לעצמו את הזכות לבצע שינויים במוצר ובמסמך זה ללא הודעה מוקדמת.

⚠ אזהרות

- קרא מדרוך זה בעיון לפני תחילת התקנת המכשיר ובצע את הפעולות כפי שמצוין על ידי היצרן.
- מדרוך התקנה זה מיועד לאנשי צוות מוסמכים בלבד.
- אין לבצע פעולות כלשהן שאינן מצויינות במפורש במדרוך זה. יש לשים לב במיוחד לאזהרות הבאות:
- בדיקת תאימות מתח.
- יש לנתק את מתח החשמל לפני ביצוע חיבורים חשמליים.
- ניתן להחליף את מקור האור במכשיר זה על ידי היצרן או גורם מוסמך אחר.
- רק איש מקצוע רשאי להחליף את כבל החשמל.
- מוצר זה אינו מתאים להרכבה על משטחים דליקים.



תיאור המוצר וייעודו

LED SWIFT היא מנורת לד מהבהבת לאוטומציה של שעים, דלתות מתרוממות, מחסומים וכו'.

מפרט טכני

אספקת חשמל	- 24 Vac/dc 230 Vac 50/60Hz
רמת הגנת IP	54
נורת לד	24V 2W
אנטנה מובנית	SI 433,92 MHz

בדיקות מקדימות

- בדיקת שהמוצר בתוך האריזה תקין ובמצב טוב.
- בדיקת שמקום ההתקנה מאפשר נראות טובה גם מרחוק.
- בדיקת שהנורה מותקנת על משטח יציב ועם אפשרות גישה שיאפשר תיקון בקלות במקרה של תחזוקה.

התקנה וחיבורים חשמליים

- המשך כמו שמתואר באיורים 4-3.
- בהתאם למיקום ההתקנה, קדח מראש את נקודות הקיבוע (ראה איור 5).
- בהתאם למיקום מעבר הכבל, קדח את הבסיס בהתאם